



UNIVERSIDAD CATÓLICA ANDRÉS BELLO

FACULTAD DE HUMANIDADES Y EDUCACIÓN

ESCUELA DE COMUNICACIÓN SOCIAL

MENCIÓN ARTES AUDIOVISUALES

TRABAJO DE GRADO

¿QUIÉN SOY?

Guion para un largometraje basado en la construcción de la identidad personal,
nacional y cultural en la sociedad portuguesa en Venezuela.

DA CORTE, Fátima

Tutor:

SANTAELLA, Fedosy

Caracas, abril 2016

A todos los inmigrantes portugueses que están en Venezuela.

A sus lusodescendientes.

A Venezuela.

Agradecimientos

Probablemente las siguientes palabras se queden cortas ante todo el afecto y agradecimiento que siento por cada una de las personas que colaboraron en este proyecto. Sin embargo, haré el intento:

A mis padres por su amor y apoyo incondicional. Gracias por enseñarme que el que quiere, puede. A mi hermana, porque sin saberlo motivo el nacimiento de esta idea que poco a poco fue tomando forma.

Gracias a mis profesores, que a pesar de mis fallas y errores siempre han tenido la paciencia necesaria para motivarme a seguir adelante. Especialmente, gracias a Marínés Carrero y mi tutor: FedosySantaella. Gracias a ambos por creer en mi y en esta idea, que hoy se materializa en mi soñado guion.

Gracias a mis amigos. Gracias por creer siempre en mi incluso cuando yo dejaba de hacerlo. Sin duda alguna, este logro también es suyo.

Finalmente, quiero agradecer a la UCAB. Gracias por todas y cada una de las experiencias que me permitiste vivir en cada uno de tus aulas y jardines. Gracias por permitirme encontrar profesores maravillosos. Gracias por permitirme conocer personas únicas como mis compañeros.

Gracias a todos por todo.

Introducción

En el siglo XX Venezuela se caracterizó por ser un receptor de inmigrantes, a los cuales siempre acogió con los brazos abiertos, aceptando muchas veces sus tradiciones. Sin embargo, ¿Qué ha significado para los inmigrantes adaptarse a un nuevo país, nuevas costumbres y tradiciones?, ¿cómo reaccionaron los venezolanos ante los recién llegados?

A mediados de este siglo, la inmigración portuguesa en Venezuela aumentó considerablemente. La mayoría de estos provenían de la Isla de Madeira, acogiendo a Venezuela como su nuevo hogar, un hogar que les brindaría nuevas oportunidades para salir adelante.

Entonces, se debe considerar: ¿hasta qué punto estos extranjeros acogieron las tradiciones de los venezolanos, y en qué medida los venezolanos aceptaron las tradiciones de estos inmigrantes?, ¿cómo se mantuvo su identidad nacional y cultural al inmigrar?

Al mismo tiempo, al establecerse los portugueses en Venezuela y escogerla como su segundo hogar, se debe considerar cómo los hijos de portugueses nacidos en Venezuela han asimilado las tradiciones portuguesas y las tradiciones propias de su tierra, pues los agentes socializadores (la familia, la escuela y la sociedad) son parte esencial de la formación del individuo y en este caso dos de estos agentes son netamente venezolanos.

Teniendo en cuenta esto, ¿cómo estos tres agentes marcan la diferencia entre una generación de portugueses que llegó a Venezuela y una generación de venezolanos criados por portugueses?, ¿cómo es posible la construcción de una identidad nacional y cultural en medio de dos países y dos culturas diferentes?

Exponer el ámbito cultural en el que viven los inmigrantes portugueses residenciados en Venezuela y cómo sus descendientes conviven entre estas diferentes tradiciones, y explicar cómo ambos construyen su identidad personal, cultural y nacional es la principal intención que tendrá este guion de largometraje.

Índice

Marco Teórico

Capítulo I: La sociedad portuguesa en Venezuela

- 1.1. Inmigración portuguesa a Venezuela desde 1936 hasta 1980
- 1.2. Contexto venezolano desde 1936 hasta 1980
- 1.3. Contexto portugués desde 1926 hasta 1980

Capítulo II: La identidad portuguesa

- 2.1 Identidad
 - 2.1.1. Identidad cultural
 - 2.1.2. Identidad nacional
- 2.2 Tradición
- 2.3 Tradiciones portuguesas en Venezuela
 - 2.3.1. Bailinho da Madeira
 - 2.3.2. Arraiais
 - 2.3.3. Fados

Capítulo III: El guion cinematográfico

- 3.1 Guion
 - 3.1.1. Guion de comedia.

Marco Metodológico

Capítulo I: El problema

- 1.1. Planteamiento del problema
- 1.2. Objetivo general.
- 1.3. Objetivos específicos
- 1.4. Delimitación
- 1.5. Justificación
- 1.6. Metodología a utilizar

Capítulo II: Creando el guion

- 2.1. Idea
- 2.2. Sinopsis
- 2.3. Tratamiento
- 3. Pre-Producción
 - 3.1. Propuesta visual

- 3.2. Propuesta sonora
- 3.3. Desglose de producción
- 3.4. Desarrollo de los personajes
- 4. Guion Literario

CAPÍTULO I

1.1 Inmigración portuguesa en Venezuela desde 1936 hasta 1978

A partir del siglo XX, inmigrantes de varias partes de Europa llegaron a Venezuela. La mayoría de estos buscaba una mejora en su de calidad de vida. Lo cierto es que Venezuela se benefició de la llegada de los inmigrantes de diversas formas.

“La inmigración en Venezuela comienza a tener un volumen significativamente importante a partir de la Segunda Guerra Mundial. Hasta entonces, el país, que tuvo durante toda su historia independiente, una baja densidad demográfica” Bidegain, Papail y Pellegrino, (1984), Los inmigrantes en Venezuela. Universidad Católica Andrés Bello.

En 1936 Eleazar López Contreras instaura la ley “Puertas Abiertas”, la cual busca promover la inmigración europea hacia Venezuela. Italia, España y Portugal fueron los principales proveedores de inmigrantes en el siglo XX. (Berglund y Hernández, 1985).

Mille (1965) sostiene que:

(...) la última conflagración mundial y las consecuentes evoluciones y revoluciones internas de las naciones europeas motivaron un éxodo debido en gran parte a los cambios sociales y políticos que se registraron en todo el continente europeo. (p. 17).

Aunque Portugal no participó en la Segunda Guerra Mundial ni en la Guerra Civil Española, la repercusión en el sector económico fue fuerte que obligó a los portugueses a emigrar. Los principales destinos que estos escogían eran Brasil y Venezuela. (Morales y Navarro, 2008).

Por otro lado, Mille (1965) afirma que la última emigración del pueblo portugués fue motivada por factores económicos. Sostiene que la emigración de

los portugueses, tanto en el pasado como en tiempos modernos, es algo común en su historia y los motivos casi siempre han sido de índole económicos.

Desde el principio fuimos compelidos a recorrer los mares porque la tierra mal regada y pobre, y de relieve ingratisimo en la mitad septentrional, nunca nos daría suficiencia agrícola ni materias primas de cabal importancia con que mantener una grande industria. (De Souza citado en Mille, 1965).

Con la muerte de Juan Vicente Gómez, López Contreras asciende al poder (1936-1941) e inicia diversos cambios en la política venezolana. Bautista (2012), clasifica estos cambios como un gradual proceso de apertura política. En este proceso de apertura, López Contreras instaure una ley para atraer inmigrantes que apoyen el proceso de modernización de Venezuela.

López Contreras impulsó lo que sería la Ley de Inmigración y Colonización en 1936. Los inmigrantes debían cumplir los siguientes requisitos para entrar al país: no tener antecedentes penales, ser menor de 35 años, no estar ligados a partidos políticos, ser obreros especializados, tener algunos recursos económicos para no convertirse en una carga social y ser de raza blanca. Bajo estas instrucciones el Instituto Técnico de Inmigración y Colonización (ITIC) envió comisiones a Europa. (Castillo, 2006).

“Durante varios períodos, el Estado venezolano tuvo políticas tendientes a fomentar la inmigración, pero éstas solamente produjeron resultados a partir de la Segunda Guerra Mundial cuando tiene lugar un ingreso sustancial de europeos, corriente ésta que durará hasta los años 60”. Bidegain et al, (1984), Los inmigrantes en Venezuela. Universidad Católica Andrés Bello.

Finalmente, con las políticas de inmigración dando resultado, el gobierno del presidente Isaías Medina Angarita (1941-1946), empezó a evaluar cómo Venezuela podría beneficiarse de la inmigración europea. En 1948 comenzaron a llegar cantidades considerables de inmigrantes al país. Con el Trienio de Octubre

(1945-1948) se estableció una Comisión Nacional de Inmigración que se encargaría de la política migratoria. (Berglund y Hernández, 1985)

Según Berglund y Hernández (1985) la intención del gobierno era que los extranjeros que llegaran al país pudieran integrarse de manera rápida, por lo que el proceso de selección se enfocaba principalmente en personas que tuvieran afinidad con el pueblo venezolano y sus costumbres. Debido a esto los italianos y españoles tuvieron preferencia en el proceso de selección.

Además, el gobierno también tenía intenciones de que los inmigrantes se establecieran de manera definitiva en el país. En consecuencia, los requisitos que destacaban para considerar a los posibles inmigrantes eran: su propósito de establecerse en el país de manera definitiva, fundar una familia e incorporarse a la población. (Troconis, 1986).

Al finalizar la Segunda Guerra Mundial, Medina Angarita mantiene sus intenciones de que inmigrantes europeos se establezcan en Venezuela, por lo que pone en marcha diversos planes para atraer la inmigración europea. Berglund y Hernández (1985) enfatizan que principalmente se permitía la entrada de agricultores, sirvientes, mecánicos, albañiles, panaderos, entre otros.

El gobierno de Angarita recibió una gran cantidad de inmigrantes, los cuales se establecieron en el país de manera rápida. Los europeos que ingresaron a Venezuela, llegaron directamente a trabajar, lo que trajo progreso y prosperidad al país. A cambio de esto los inmigrantes solo querían una vida tranquila y un sueldo que les permitiera desenvolverse en su cotidianidad. (Mille, 1965)

Sin embargo, debido a la falta de planificación efectiva en materia de inmigración, los inmigrantes escogieron su orientación laboral, a excepción de españoles e italianos que contaban con el apoyo de las autoridades competentes de sus respectivos países. Los portugueses por su parte escogieron el comercio de víveres, aunque muchos de ellos ejercieron en otras ramas como la agricultura.

(Berglund y Hernández, 1985)

Para la década de los 50 se calcula que entraron al país casi noventa y tres mil europeos provenientes de España, Italia y Portugal, pues para 1950 había 43.938 italianos, 37.887 españoles y, 10.798 portugueses, específicamente. (Morales y Navarro, 2008).

Iniciando la década de los 50, bajo la dictadura de Pérez Jiménez los esfuerzos por ubicar y dirigir la inmigración disminuyeron considerablemente. Se cerraron los pocos centros de recepción y gran cantidad de extranjeros entraron al país con visa de transeúnte. Los requisitos para el otorgamiento de dicha visa eran mínimos, lo que provocó que 1957 fuera el año con la tasa más alta de inmigración, con un saldo de 150.361 inmigrados. (Berglund y Hernández, 1985).

Además, dichos autores añaden que con la caída de la dictadura en 1958, la política de inmigración de “Puertas abiertas” llegó a su fin. El nuevo gobierno no otorgó visas a excepción de dos casos: trabajadores en ramas específicas cuyas plazas no podían ser cubiertas por trabajadores locales y visas de reagrupación familiar.

Antes del establecimiento del nuevo gobierno en 1958, la cifra de extranjeros que entraron al país bajo la dictadura de Pérez Jiménez fue cerca de ochocientos mil personas, de los cuales el 78% eran españoles, italianos y portugueses. La mayoría de estos huían de la guerra o buscaban mejorar su situación económica. Esta cifra llegaría su punto más bajo en el año 1963 con una entrada de 103.876 personas. (Castillo, 2006).

En cuanto a las actividades económicas que realizaron los extranjeros al llegar a Venezuela resaltó la agricultura, especialmente entre los canarios y portugueses. Además, para el momento la mayoría de las panaderías y comercios estaban en manos de inmigrantes. (Morales y Navarro, 2008).

Inmigración portuguesa por años
1948-1951-1955-1958-1961
(Porcentaje)

Nacionalidad	1948	1951	1955	1958	1961
Portugueses	4,4	5,5	12,2	9	9

VENIMSTATS (citado en Berglund y Hernández, 1985).

Según el cuadro citado anteriormente, en 1995 la inmigración portuguesa en Venezuela se dispara considerablemente y desciende en 1958 para luego mantenerse. Bondarenko (2015) afirma que es en esta década cuando empieza la verdadera inmigración portuguesa, en edades menores de 30 años. Esto como consecuencia del grave período de recesión que atravesaba Portugal.

Para la década de los 60 el país cierra sus puertas a la inmigración, por lo que los flujos migratorios europeos bajaron considerablemente. A pesar de esto, la inmigración colombiana se posiciona como la primera en el país debido a un importante sector de inmigrantes ilegales. (Bidegain et al, 1984).

Krispin (2006), añade que a pesar que en la década de los 60 la tasa de inmigración fue la más baja en su momento, esta fue una época caracterizada por la inmigración en América Latina, especialmente en Venezuela, que seguía recibiendo inmigrantes portugueses quienes huían de la guerrilla en Angola y por la declaración de independencia en 1975.

Para el período de 1964-1973 la inmigración siguió un ritmo regular, aunque marcada por diversos cambios. Los principales inmigrantes en el país pasaron a ser los colombianos, seguido de los portugueses. Los inmigrados portugueses incrementaron de unos 40.000 en 1961 a más de 60.000 en 1971. (Berglund y Hernández, 1985).

El gobierno venezolano en este período, no sólo permite y promueve la inmigración, sino que implementa planes de contratación de obreros y profesionales extranjeros para participar en los grandes proyectos

industriales del Estado, localizados fundamentalmente en Guayana. Esta situación se prolongará hasta 1979 en que se inicia un control migratorio más severo y se reduce el otorgamiento de visas.(Bidegain et al, 1984, p 6-7).

A pesar de los planes del gobierno venezolano por atraer la inmigración europea, la población italiana en Venezuela disminuyó en un 76,9%. Sin embargo, los inmigrantes portugueses se radicaron en el país y un 80% de ellos eran agricultores. Por esta razón, Berglund y Hernández (1985) sostienen que si Venezuela buscaba inmigración permanente y mano de obra interina debía fomentar la inmigración portuguesa. Para 1975 los portugueses fueron quienes mostraron mayor tendencia a radicarse en el país.

Moreira (1998) establece que en la década de los sesenta 37.318 portugueses emigraron de manera clandestina para evitar la recluta hacía la guerra de África. La cifra disminuiría en los setenta con unos 31.768 inmigrantes portugueses que huían de la crisis que sufría Europa. Finalmente, en los ochenta entrarían al país unos 11.035 inmigrados portugueses.

Para principios de los 70 las colonias colombianas y portuguesas seguían encabezando la lista de inmigrantes, aunque la inmigración de otros países de América Latina representaba la principal fuente de inmigrados. La proporción de europeos en Venezuela seguía creciendo gracias a los portugueses. (Castillo, 2006).

La gran depresión que enfrentaba Portugal fue la principal motivación de los portugueses para emigrar. La mayoría de estos se dedicaron a la agricultura y se establecieron en la ciudad de Caracas, Valencia y Maracaibo. Posteriormente, abrirían bodegas, panaderías, carnicerías, ferreterías, mueblerías y restaurantes. Dedicándose más que todo al comercio de alimentos y bebidas. (De Sousa, 2004).

Moreira (1998) afirma que el 80% de las panaderías del país son

manejadas por portugueses y el 60% de los comercio (pequeños abastos) son propiedad de portugueses. Siendo esto un gran aporte para la economía venezolana.

Hombre de una naturalidad ejemplar el portugués se ocupa de lo que debe ocuparse y no se preocupa de lo que pasa a su alrededor; no le gusta molestar ni favorecer y rechaza por igual molestias y favores. Integro en el sentido de la palabra, el portugués vino a Venezuela para trabajar, para forjarse un porvenir y ayudar a la prosperidad de la tierra que lo recibió; su idiosincrasia fue chocante al principio, pero su resignación al trabajo duro, su silencio y su asiduidad forzó la admiración del medio social que, antes le era hostil y que ahora lo trata con cariño. (Mille, 1965, p. 60).

1.2. Contexto venezolano desde 1936 hasta 1980

A partir de 1920, los cambios económicos que se dan en Venezuela empiezan a marcar un ritmo diferente en la política del país.

Al fallecer Juan Vicente Gómez, el General Eleazar López Contreras asume la presidencia y realiza diversos cambios en su gobierno que serían calificados como el avance de la época. Además de la apertura política, el gobierno de López Contreras debía enfrentar los problemas acumulados durante la dictadura de Gómez, entre los cuales destacaba el sector salud, educación, agricultura, el comercio y la administración pública. (Bautista, 2012).

El 21 de Febrero el Presidente Eleazar López Contreras anunció lo que sería el “Programa de Febrero” el cual es un resumen acerca de la acción gubernamental que su gobierno tomaría.

El Programa de Febrero se especifica en un llamado Plan Trienal, propuesto en mayo de 1938, que va a convertir

en políticas lo que en el programa son grandes lineamientos. Hace énfasis en el estímulo a la economía nacional, a la educación, la salud y la inmigración. (Bautista, 2012, p. 54).

El proceso de modernización en Venezuela se da a partir de la segunda mitad del siglo XX. Todo esto debido tanto a factores internos como externos, pues ambos facilitaron la rápida expansión de la modernización en el país, la cual se relacionaba con el petróleo como actividad productiva y como el principal ingreso del gobierno. (Krispin, 2006).

Con la modificación de la Constitución del 36 el presidente López dejó su cargo en 1941. Su sucesor fue el general Isaías Medina Angarita. “El gobierno del general Medina Angarita viene a representar un paso más en la evolución del país hacia formas políticas cada vez más cercanas a la democracia representativa” (Bautista, 2012, p. 61).

A partir de los años treinta, la producción petrolera incrementó considerablemente debido a la crisis capitalista mundial que afectó a varios países en esos años. Esto trastocó la estructura productiva tradicional de Venezuela y creó una manera diferente de organizar y administrar el Estado. (Krispin, 2006).

La rápida evolución de la industria petrolera facilitó el desarrollo económico en el país. Lo que significó una estabilidad económica que estimulaba el crecimiento del comercio y la industria doméstica. (Navarro y Morales, 2008).

Además, el contexto de la Segunda Guerra Mundial constituía un ambiente favorable para la democracia que imponía Angarita en Venezuela, pues esto le permitía al Estado intensificar sus acciones en educación, salud, vivienda, saneamiento y promoción del desarrollo. (Bautista, 2012).

Melcher (1955) agrega que:

La entrada de los Estados Unidos en

la Segunda Guerra Mundial provocó ataques de submarinos alemanes contra los barcos petroleros del Mar Caribe, lo que llevó a una fuerte reducción de la producción, de la exportación y del empleo. El presidente Medina aprovechó el momento de urgencia con la que se necesitaba el petróleo venezolano para la guerra, para lograr un anhelo político nacional: mejorar las condiciones para el Estado venezolano y aumentar la participación en las enormes ganancias y compañías. (Melcher, 1995, p.2).

Mientras la industria petrolera seguía creciendo y el gobierno de Angarita sacaba provecho de la bonanza, Eleazar López Contreras aspiraba retomar la presidencia en las próximas elecciones. Medina Angarita consideraba que la vuelta de López al poder sería un retroceso político para el país, por lo que decidió postular a Diógenes Escalante. (Bautista, 2012).

Este autor sostiene que el presidente Medina consideraba a Diógenes Escalante como el sucesor ideal, pues era un candidato aceptado tanto por el partido Acción Democrática (AD), que buscaba llegar al poder y por el lopecismo, que buscaba retomar la presidencia. Sin embargo, una enfermedad mental repentina inhabilitó a Escalante para ser candidato presidencial, por lo que el doctor Ángel Biaggini terminó siendo el candidato oficial del gobierno, lo que causó un descontento en AD y en López Contreras, pues esto no favorecía sus intereses políticos.

Esto, sumado al descontento militar tuvo como consecuencia la conspiración del golpe de Estado del 18 de octubre de 1945. Sin embargo, el presidente Angarita se rinde para evitar el derramamiento de sangre. Dando lugar a la Junta Revolucionaria de Gobierno, la cual es presidida por Rómulo Betancourt y por dirigentes de AD. Este gobierno conocido como “El Trienio Adeco” se mantuvo en el poder desde el 18 de octubre de 1945 hasta el 24 de noviembre de 1948. (Bautista, 2012).

Melcher (1995) sostiene que:

El gobierno de Rómulo Betancourt, llegado al poder en 1945, por un golpe de Estado, gozó de una enorme alza de la renta petrolera que se triplicó en el lapso de los tres años, entre 1945 y 1948; además se expandió el proceso de exploración petrolera, en las nuevas concesiones otorgadas por el gobierno anterior, llevando al más alto empleo de fuerza de trabajo en este ramo de la historia petrolera venezolana. La renta llegó a alimentar más bien el consumo y las importaciones, que el desarrollo de las industrias internas. (p.9).

Durante la presidencia interina de Betancourt se utilizó la renta petrolera para fomentar la economía del país. Esto fue posible gracias a la creación de nuevos capitales y la modernización en la producción. Gracias a esto se realizaron préstamos a las empresas lácteas, empresas molineras de trigo, se financiaron nuevos centros azucareros en el centro-occidente del país y se concedieron créditos para el desarrollo del sector ganadero. (Melcher, 1995).

Bautista (2012) sostiene que con la Junta de Gobierno se dan los primeros pasos para la política de industrialización, pues se estableció la Corporación Venezolana de Fomento, la cual favorece a la industria privada nacional con una política de créditos y subsidios. En el ámbito político agrega que luego del Golpe de Estado de 1945 y de la elección de la nueva Asamblea se aprobó la Constitución de 1947. Posteriormente, Rómulo Gallegos fue electo presidente.

Sin embargo, este autor añade que con este nuevo gobierno el partido Acción Democrática controlaba todo el poder, avanzando con la sindicalización obrera y en la organización política y sindical del campesinado. Esto disgustaba al círculo militar, por lo que Gallegos no pudo concluir su mandato, ya que sufrió un Golpe de Estado en 1948, cuyo objetivo era llevar a Marcos Pérez Jiménez al poder. La principal razón para dar el golpe fue que Gallegos se negó a darle poder político a las Fuerzas Armadas.

Con el derrocamiento del presidente Gallegos se inician casi diez años de gobierno militar. En principio, la cabeza de gobierno es Carlos Delgado Chalbauld, quien fue el presidente de la junta, la cual estuvo compuesta por él, Marcos Pérez Jiménez y Luis Felipe Llovera Páez. Posteriormente, en 1950 Chalbauld fue asesinado y el abogado Germán Suárez Flammerich asumiría la presidencia. Sin embargo, Pérez Jiménez ya era considerado el hombre fuerte del gobierno. La tarea de esta junta era preparar las elecciones de 1952 y redactar una nueva Constitución (Bautista, 2012).

Al mismo tiempo, en los años 50 Venezuela inicia su proceso de industrialización masiva. Esto fue consecuencia directa de la renta petrolera y de los capitales extranjeros. Esta alianza fue la principal característica del desarrollo económico del país. Entre 1956 y 1957 hay una auge en la renta petrolera debido a la guerra de Suez. Además, del otorgamiento de concesiones resulta muy favorables para el Estado. (Melcher, 1995).

Bautista (2012) sostiene que en las elecciones parlamentarias de 1952 el primer boletín indicaba que el partido URD tenía una gran ventaja sobre los demás. Por lo tanto, el gobierno de turno da un Golpe de Estado, desconoce los resultados y pone a Marcos Pérez Jiménez al mando del nuevo gobierno. Se elige una nueva Asamblea Nacional y en 1953 se redacta una nueva Constitución y al mismo tiempo, todos los partidos son ilegalizados y se eliminan las libertades políticas vigentes desde 1948.

Añade que la filosofía del nuevo gobierno encabezado por Pérez Jiménez tiene como nombre el Nuevo Ideal Nacional. Esta filosofía retoma elementos de la propuesta positivista y argumenta que el pueblo venezolano no está preparado para la democracia, por lo que debía pasar por un proceso de transformación en su medio físico y económico, especialmente.

Además, este autor hace énfasis en que mientras el gobierno de Pérez

Jiménez estuvo en el poder, nunca buscó desarrollar una base política civil estable. Al contrario, pasado los primeros cinco años el régimen perdió aliados y los convirtió en sus enemigos. Mientras tanto, el gobierno sólo esperaba que con su política de grandes obras públicas, la cual marcha con normalidad, convencería a los venezolanos sobre la eficacia de su gestión.

De acuerdo a la Constitución de 1952, el período presidencial de Pérez Jiménez estaba por vencerse. Había que hacer unas elecciones. Esto planteaba problemas. Sin partidos legalizados, sin oposición permitida, sin libertad de prensa, ¿cómo hacer elecciones? Sobre todo, ¿cómo garantizar el triunfo? Había empezado a hablarse de un candidato civil contra el gobierno, Rafael Caldera o Arnaldo Gabaldón, que seguramente tendrían un éxito similar al que Jóvito Villalba y URD habían tenido en noviembre de 1952. Como solución a este problema, surgió en el gobierno la idea de hacer un plebiscito. Pérez Jiménez no iría a una contienda electoral, compitiendo con otros candidatos. Lo que se le preguntaría al pueblo era si quería o no que Pérez Jiménez gobernara cinco años más (Bautista, 2012, p.102-103).

El plebiscito se llevó a cabo el 15 de diciembre de 1957. Evidentemente Pérez Jiménez ganó con una mayoría abrumadora, debido a que los resultados fueron alterados. En consecuencia, empezaron los levantamientos civiles y los estallidos militares. Tras una huelga general que inició el 21 de enero de 1958 y el pronunciamiento de las Fuerzas Armadas, en el que solicitaban la salida de Pérez Jiménez. Esto tuvo como resultado inmediato la salida del dictador el 23 de enero de 1958. (Bautista, 2012).

Melcher (1995) añade que:

La enorme deuda interna y externa por concepto de construcciones e importaciones contratadas dejadas por la dictadura, afectó la balanza de

pagos y llevó a unos años de establecimiento de cambio diferencial y finalmente a la devaluación del bolívar, de 3,09 a 4,40 bolívares por Dollar (1964). (p.14).

Al mismo tiempo, Bautista (2012) afirma que la Junta Gobierno de transición tuvo que enfrentar el desempleo, incertidumbre política y una gran cantidad de dinero que salió del país. Para combatir el desempleo se activó un Plan de Emergencia, en el que se subsidiaba y remuneraba a los trabajadores. Esto terminó siendo una forma de desempleo disfrazada y una forma de perder dinero.

Frente a esta crisis Betancourt, quien asumió la presidencia en 1958, impulsó la industrialización y propuso una Reforma Agraria para contrarrestar la inquietud del pueblo. Lamentablemente, en 1968 el desarrollo industrial por sustitución de importación se empieza a estancar a pesar de su lento crecimiento y de los ingresos petroleros. (Melcher, 1995).

Sin embargo, para 1958 Venezuela posee gran estabilidad económica y democrática, lo que la convierte en una opción latente para inmigrantes, especialmente europeos y latinoamericanos. (Bidegain et al, 1984).

Bautista (2012) afirma que la estabilidad democrática obtenida a partir de 1958 fue posible gracias al Pacto de Punto Fijo, el cual dirigió la política venezolana durante cuatro décadas. Este pacto sostenía que independientemente de quien ganara las elecciones de ese año, todos los partidos respaldarían al ganador para crear un gobierno de coalición.

Agrega que finalmente, Rómulo Betancour es electo presidente. Su gobierno destacó por dos rasgos fundamentales: repartición del poder político y repartición de la renta petrolera. La idea del pacto era maximizar el consenso y minimizar el conflicto.

El gobierno de Bentancourt se propuso diversas metas como:

Promoción de la industrialización por sustitución de importaciones, la famosa ISI, en boca por entonces en todos los países de la región, la implantación de un conjunto de industrias básicas en manos del Estado, la realización de una reforma agraria, la manifestación educativa y la eliminación del analfabetismo, el control progresivo del negocio de la explotación de los recursos básicos como el petróleo y el hierro, la implantación progresiva de un sistema de seguridad social, con su correlativa red de organizaciones sindicales y gremiales, la creación de un sistema de salud masivo y gratuito. (Bautista, 2012, p.13).

Además de esto, Bautista (2012) hace énfasis en que el gobierno de Betancourt inició la política de no más concesiones y se impulsa la creación de la OPEP; esto representa una nueva manera de administrar la renta petrolera. Posteriormente, en 1961 se promulga la nueva constitución, la cual fue aprobada por el Congreso Nacional. Esta nueva Constitución establecía la división de los tres poderes: Legislativo, Ejecutivo y Judicial y las Fuerzas Armadas pasan a ser subordinadas al poder civil, además de no tener carácter político.

Con el gobierno de Betancourt ejerciendo un mayor control en la renta petrolera, Venezuela representaba una economía en expansión, pues se había convertido en el más grande exportador de petróleo, superando así a Estados Unidos, quienes desde ese momento se convirtieron en importadores (Krispin, 2006).

En 1960 el canciller venezolano, Ignacio Luis Arcaya, del partido URD se negó a votar acerca de una posible sanción de la OEA hacia Cuba por la presencia china y soviética, de manera extracontinental. Esto provocó que URD saliera del gobierno de coalición venezolano y el Pacto de Punto Fijo llegó a su final. Se dio inicio a “La Guanabana” una coalición formada por AD y COPEI. (Bautista, 2012).

A pesar de haber enfrentado varias amenazas como dos divisiones del principal partido de gobierno, lo que significó la pérdida de la mayoría de la Cámara del Congreso, la pronta finalización del Pacto de Punto Fijo, un intento golpista, un atentado y las guerrillas que incluyeron dos importantes alzamientos militares. El gobierno de Bentancourt finalizó con éxito en 1963, teniendo como resultado la consolidación de la democracia representativa de partidos. (Bautista, 2012)

Para 1963, Raúl Leoni, candidato de AD, fue electo presidente. Su gobierno estuvo compuesto por la repartición de poder entre AD, URD y el Frente Nacional Democrático (FND). COPEI decidió no participar en lo que sería “La Ancha Base”. Durante este gobierno el programa democrático siguió avanzando y la economía continuó creciendo en torno a un 5%. (Melcher, 1995),

Bautista (2012) agrega que al culminar este gobierno, el candidato de COPEI, Rafael Caldera, es electo presidente en 1968. Estas elecciones tuvieron un carácter multipartidista además de ser muy reñidas. Esta sería la primera vez que gana un partido de la oposición, lo que significaría la consolidación de la democracia representativa de partidos.

En 1973 se realizan las elecciones presidenciales para el gobierno de 1974-1979. Carlos Andrés Pérez, candidato de AD, es electo presidente. Este gobierno se vio beneficiado por una bonanza petrolera, debido al conflicto que se vivía en Medio Oriente, lo que provocó la alza de los precios del barril de petróleo. La OPEP impuso un aumento de dos dólares a diez. En consecuencia, el gobierno contó con un volumen de ingresos mayor al de costumbre. (Bautista, 2012).

“El empleo se incrementó entre 1971 y 1978 a un ritmo de 5,5% anual, crecimiento mayor que el de la población activa. (...) significa prácticamente pleno empleo, en un país con alta rotación de la mano obrera” Bidegain et al, (1984), Los inmigrantes en Venezuela. Universidad Católica Andrés Bello.

Melcher (1995) atribuye este aumento de empleo a la crisis petrolera de los años 70.

La enorme cantidad de divisas llevó a la política del gobierno de Carlos Andrés Pérez a la “Segunda Fase de la Sustitución por Importaciones”, realizando masivas inversiones en la ampliación de las industrias básicas, de propiedad del Estado. Se nacionalizaron, con indemnización, las minas de hierro (1974) y las empresas de producción y refinación del petróleo (1975). Se extendió, a muy alto costo, la Siderúrgica, por la incorporación de nuevas líneas de producción (laminados, etc.); se aumentó enormemente la capacidad de creación de electricidad por la ampliación de la represa del Guri, y esto sirvió de infraestructura para la instalación de grandes empresas de aluminio (...) De esta manera creció el complejo de industrias básicas en el Oriente del país, bajo la administración de la Holding Estatal Corporación Venezolana de Guayana (CVG). (Melcher, 1995, p.17).

Bautista (2012) considera con el primer gobierno de Carlos Andrés Pérez es un punto de quiebre histórico, pues con este se inicia un proceso de corrupción sumamente fuerte, que irá creciendo con el tiempo. Con este gobierno se pierde el rumbo de una democracia muy sólida y de un terreno económico y social muy estable. En 1978, Luis Herrera Campins es electo presidente de Venezuela. Durante este gobierno los partidos van perdiendo contacto con la realidad del país.

Además este autor resalta que el gobierno de turno heredó los costosos programas impuestos por Carlos Andrés Pérez sin tener la capacidad de afrontarlos.

El proceso de modernización entre 1936 y 1980 hace de Venezuela un mundo urbano que creció a una velocidad de 5.7% anual. El doble del crecimiento de América Latina. Además, la expansión económica desde 1920 y hasta 1980 fue

extraordinaria, debido a que fue un 75% más alta que la del resto de América Latina y un 45% más alta que la de los países desarrollados. (Baptista, 2008,)

1.3. *Contexto portugués desde 1926 hasta 1980*

Portugal atravesaba una grave crisis económica antes y durante la dictadura impuesta en el año 1926. Sin embargo, gracias a las medidas tomadas por Antonio Oliveira Salazar entre 1928 y 1933, Portugal pudo tener un respiro económico. Gracias a esto Salazar empezó a tener cada vez más poder en la dictadura de Carmona. (Pena, 1997).

Desde que llegó al poder, Salazar atacó el problema financiero con un control riguroso sobre el precio de los alimentos, logrando así recuperar la confianza política perdida y atraer la fuente económica extraviada. Finanzas en primer lugar, ese era el objetivo de Salazar. Finalmente, la deuda pública externa disminuyó un 40% desde 1926 hasta 1940. Nogueira, (presentador). (2007, febrero, 16,) O MaiorPortuguês de Sempre – Oliveira Salazar. [Documental, grabación de vídeo en línea] Lisboa: RTP. Disponible: www.youtube.com. (Traducción libre del autor).

“El salazarismo insistirá en la crítica al ‘capital improductivo’ y a la ‘plutocracia’, teniendo como imagen emblemática sus planes de ‘regeneración financiera’, de ‘reconstrucción económica’ y de ‘obras públicas’”. (Rosas, 1993, p.15).

Pena (1997) enfatiza que cuando Salazar asume el cargo de Presidente do Conselho de Ministros en 1932 se le conocerá como el nuevo líder nacional hasta 1968, cuando se retira del ámbito político debido a una enfermedad. Es así como Oliveira Salazar instauró lo que sería el Estado Novo, cuyos pilares ideológicos eran: Dios, familia y patria. Además, la base del Estado Novo estaba comprendido por principios anti-democráticos, anti-liberal y anti-conservadores.

Desde los años 30, el Estado Novo se consolida alrededor de un hombre y su política de desarrollo, educación y cultura. Salazar, forma parte de la gestión, coordinación pero sobre todo se ocupa de las políticas más importantes del gobierno. Además, Oliveira Salazar realizó un plan de grandes obras públicas, una política de educación estrechamente ligada a la ideología del régimen, y una política de promoción de los valores nacionalistas, a través de la actividad cultural. (Serra, 1997). (Traducción libre del autor).

El Estado Novo no sólo se limitó a hacer una reforma política administrativa, para corregir y aceptar reivindicaciones. Por el contrario, trató de establecer un nuevo modelo de administración local que no sólo armonizara con el estado corporativo, sino que también contribuyó a impulsar el propio movimiento corporativo que aún no se había conformado. (Amaro, 2015). (Traducción libre del autor).

El Estado Novo también utilizó el fútbol para desviar los anhelos de una sociedad necesitada, del mismo modo uso el fado como método de socialización y sumisión de un pueblo empobrecido y utilizó el fenómeno religioso de la Virgen de Fátima como instrumento de legitimación. (Rodríguez, 2007).

Al mismo tiempo Pena (1997) afirma que:

El Estado Novo se asentó sobre la base de una parálisis institucional que no se podía sostener por mucho tiempo. Había llegado la hora de poner en “orden” el país para defender, con una “alta consciência moral”, el “interesse común” de Portugal. (p.55).

Salazar consideraba el estado democrático como perjudicial para la nación portuguesa. El presidente del Conselho de Ministros no era un demócrata o un liberal. Sin embargo, tampoco fue un totalitario. El Estado Novo inició una censura previa en los periódicos y procedió a la prohibición de la oposición.

Nogueira, (presentador). (2007, Febrero, 16,) O Maior Português de Sempre – Oliveira Salazar. [Documental, grabación de vídeo en línea] Lisboa: RTP. Disponible: www.youtube.com. (Traducción libre del autor).

Por otro lado, Rosas (1993) afirma que durante el gobierno de Salazar se creó un aparato represivo a través de organizaciones milicianas. La idea de estas organizaciones era reforzar y centralizar las necesidades del régimen. Esto fue posible gracias a un cuerpo policial secreto, cuya especialización era la represión política de forma violenta. Este aparato se transformó en la pieza principal del aparato represivo del régimen y su principal herramienta para sobrevivir.

Al mismo tiempo, el autor mencionado anteriormente agrega que los partidos de izquierda fueron progresivamente silenciados desde 1928, pasando a la clandestinidad en 1933 con la instauración formal del Estado Novo. “También el anarcosindicalismo y el movimiento libertario en general, no lograrán resistir la represión ‘estadonovista’ de los años treinta, ni subsistir en la clandestinidad” (Rosas, 1993, p.3).

El régimen establecido por Salazar fue visto con buenos ojos por Francia y Gran Bretaña, pues lo consideraban una buena opción para evitar una situación de desorden permanente que grupos indeseados, radicales o extremistas pudieran aprovechar para realizar una revolución en Portugal. (Jiménez, 2013).

Oliveira Salazar, también conocido como el Dictador de la Finanzas, intentó imponer un nuevo sistema político e incluir a Portugal en Europa, pero las guerras que se avecinaban complicaban esto. Además, nacía un movimiento por liberar las colonias, cosa que no le convenía Portugal, pues poseía varias colonias en África y Oriente. Por lo tanto, Salazar prefirió alimentar la propaganda sobre la originalidad de su régimen. (Pena, 1997).

Los fundamentos jurídicos y políticos del Estado Novo quedaron establecidos en un plazo de tres años, tras la promulgación del Acto

Colonial (1931), la Uniao Nacional (1930) y la Constitución Política (1933). El acto colonial impone al régimen una mentalidad decididamente colonialista, dejando regulada la indivisibilidad del imperio portugués. La Uniao Nacional surge para dar un cierto respaldo popular y legal a la dictadura bajo las presiones de los republicanos liberales, aunque, al final, acabó por servir a los intereses del Estado Novo, que la utiliza como una asociación cívica y política canalizadora de la ideología del régimen. (Pena, 1997, p.55-56). El Estado Novo de Oliveira Salazar y la Guerra Civil española: información, prensa y propaganda. Universidad Complutense de Madrid.

La Constitución del 33 puede entenderse como la elaboración de un código administrativo que está en armonía con los principios constitucionales y pudiera ser entendido por los partidarios del régimen como una herramienta importante para cerrar la bóveda institucional y establecer la política del Estado Novo. (Amaro, 2015). (Traducción libre del autor).

Por otro lado, Pena (1997) afirma que “la Constitución de 1933 no deja lugar a dudas sobre su fundamentación autoritaria y represoria”.

Al mismo tiempo, la Uniao Nacional según Rosas (1993), fija las bases políticas y sociales del Estado Novo, cuya obra le pertenece a Oliveira Salazar, pues su figura jugó un papel primordial en el establecimiento de esta plataforma política.

(...) representa la estabilización de un equilibrio arbitrado por el salazarismo entre las “dos derechas”, entre las fuerzas de la modernización y las de la conservación en la clase dominante, y entre esta y los sectores intermedios, en un compromiso ideológico y político de raíz autoritaria, antiliberal y antidemocrática, donde coexiste de

forma contradictoria los elementos de desarrollo y los de estancamiento en el plano económico. (Rosas, 1993, p.13).

Además, la Constitución del 33 repartía el poder ejecutivo entre el Presidente do Conselho y el Presidente de la República, este último sería electo por sufragio. El equilibrio legal se inclinaría sobre el Presidente do Conselho, quien asumiría todo el peso de las decisiones del Estado y las funciones legislativas de carácter ordinario. (Pena, 1997).

El Estado Novo daría paso a las modernas industrias del cemento, abono y refinerías, las cuales crecerían y estarían envueltas en la oratoria exaltadora de las excelencias de la vida rural. (Rosas, 1993).

En 1936 Salazar restringiría aún más la censura previamente establecida con dos decretos. El primer decreto prohíbe la fundación de nuevas publicaciones sin el reconocimiento de la idoneidad intelectual y moral de los propietarios y directores, así como la difusión de la prensa extranjera en Portugal. El segundo decreto obliga a todos los funcionarios a juramentar por escrito la aceptación de la Constitución de 1933 y el rechazo al comunismo y cualquier movimiento en contra del régimen. Pena, (1997). El Estado Novo de Oliveira Salazar y la Guerra Civil española: información, prensa y propaganda. Tesis Doctoral. Universidad Complutense de Madrid.

Finalmente, este autor agrega que entre 1932 y 1936 fueron silenciados todos los periódicos que no acatarán las órdenes de la dictadura. Al mismo tiempo, Serra (1997) afirma que los acontecimientos políticos en España tuvieron un gran impacto en el Estado Novo, fortaleciendo su componente autoritario y represivo. Salazar se unió a la lucha contra la izquierda republicana, por lo que proporcionó apoyo a las fuerzas nacionalistas de Franco. (Traducción libre del autor).

Serra añade que a partir de entonces, el régimen con su política antiliberal

y anticomunista, amplía la capacidad operativa de su policía política y alcanza el pico 17 detenciones, y admite tipos de milicias, tales como la Legión portuguesa y Juvenil Portugués. (Traducción libre del autor). Posteriormente, en 1939 Salazar firma con Franco el Tratado de Amistad y no Agresión. (Sevilla, s.f.).

Al mismo tiempo, Jiménez (2013) añade que la visión de “dictadura benévola” que tenían Francia y Gran Bretaña sobre el régimen de Salazar se reforzó tras el inicio de la Guerra Civil Española. Sin embargo, esto sólo se mantendría debido a que París, Londres y Washington siempre consideraron a Portugal como uno de los países proaliados. En cambio, la visión pro alemana de la España de Franco despertó el descontento de estos países. En comparación al régimen franquista el salazarismo era menos represivo.

En lo que se refiere a su política exterior Portugal era visto como un país anclado a ser una potencia colonial y un país desarrollado. Sin embargo, sus carencias y debilidades estructurales eran tantas que sólo era un país subordinado, desde un punto de vista económico, a su aliado financiero Gran Bretaña. (Jiménez, 2013).

Jiménez sostiene que:

Portugal se integraba en el sistema de hegemonía británico a cambio de recibir el apoyo necesario para mantener objetivos tan esenciales como asegurar su independencia, reforzar la estructura interna del poder, y mantener la capacidad para afirmar la viabilidad de su proyecto imperial africano. (1997, p.2).

A finales de 1943 existía un frente clandestino organizado, el cual reunía a toda la oposición antifascistas y servirían de base para un futuro gobierno provisional. Posteriormente, una nueva generación de jóvenes intelectuales y obreros liderados por antiguos dirigentes de guerra conducirían al Partido Comunista Portugués (PCP) a la primera crisis real del Estado Novo. A pesar de

esta crisis, el régimen salió victorioso. La Policía Política reprimió con fuerza al PCP entre 1947 y 1949. Iniciando así un nuevo proceso de retroceso y desconfianza. (Rosas, 1993).

Casi invisiblemente, bajo el manto gris de la censura, de la represión y del ambiente más cerrado de la Guerra Fría, arranca en el país la segunda 'revolución industrial' y, con ella, una urbanización acelerada y caótica, el crecimiento y concentración del proletariado industrial y la emergencia de un sector terciario moderno. Ambos con salarios muy bajos proporcionalmente al crecimiento de la riqueza nacional, con escasas regalías sociales o de acceso a la enseñanza y absolutamente privados de cualquier tipo de libertad de intervención sindical o política. (Rosas, 1993, p.7).

El nuevo contexto internacional obligó a Portugal a adaptarse a un nuevo sistema económico, el cual estuviera más abierto al exterior. Esto facilitaba un desarrollo más equilibrado de la economía del país a través de la industrialización frente al modelo rural que ya existía. Sin embargo, esto también evidenció ante el ámbito internacional las verdaderas condiciones del régimen. (Jiménez, 2013).

Jiménez (2013) sostiene que:

Salazar y su régimen nunca despertaron hasta los años sesenta gran animadversión entre la opinión pública europea. Al revés, Salazar fue casi siempre considerado un dictador moderado, de hondo calado intelectual y cierta dimensión 'moral'. Un profesor recto, evidentemente autoritario, pero también benévolo y bienintencionado que, además, había adoptado una irreprochable posición pro aliada durante la guerra mundial. Por ello, las democracias occidentales no sólo se abstuvieron de cualquier acción hostil contra el dictador luso, sino que acabaron asociándolo sin

impedimento alguno al sistema occidental que, a finales de los años cuarenta, había entrado en una fase de creciente consolidación. (p.7).

A partir de la década de los sesenta se presentan diversos factores que contribuirán a cuatro años de incertidumbre. El fraude electoral de 1958, la represión violenta a las protestas populares son parte de las razones que invocan un sentimiento de impotencia y revuelta por todo Portugal, el cual dará origen a una nueva crisis que terminará en la Revolución del 25 de Abril. (Rosas, 1993).

Entre las principales causas de la Revolución de los Claveles fue la guerra que Portugal mantenía en sus colonias africanas desde 1961 hasta 1974. En esta guerra murieron cerca de diez mil portugueses y treinta mil resultaron heridos. Además, se movilizaron a más de cien mil soldados anualmente. (González, 2013).

Rosas sostiene que:

Es una sucesión de acontecimientos: exilio del general Delgado y “golpe de la Sé” en 1959, fuga de Álvaro Cunhal y otros dirigentes del PCP de la cárcel de Peniche en 1960 (...) inicio de la guerra colonial en Angola – asalto a las prisiones de Luanda el 4 de febrero y ola de terror en el norte a partir del 15 de marzo – ; intento frustrado de golpe de Estado encabezado por el ministro de Defensa, general Botelho Moniz y por los comandos de Fuerzas Armadas, en abril, ocupación del llamado Estado Portugués de la India por las tropas de la Unión India el 18 de diciembre, e intento revolucionario de asalto al cuartel de Beja en la noche de fin de año. Y todavía se agudiza en 1962 con la “crisis estudiantil” de marzo a junio, marcando el reinicio de una larga y combativa resistencia estudiantil a la Dictadura, las “jornadas de lucha” de 1 a 8 de mayo en Lisboa y varios puntos del país y la lucha por las 8 horas de trabajo de los asalariados

rurales en el Alentejo, que arranca, también, en mayo. (1993, p.10).

El régimen sobreviviría esta avalancha pero no se repondría. El aislamiento extremo del gobierno portugués en la ONU, la descolonización en África y generalización de la guerra en las tres colonias portuguesas (Angola, Guinea y Mozambique) contribuyeron a la descomposición de la dictadura. (Rosas, 1993).

Según el historiador Arcary (citado en Marco y Fernández, 2014) Portugal estaba abatido militarmente debido a las guerras coloniales, agotado políticamente por la falta de una base social interna, exhausto en lo económico debido a una pobreza que contrastaba con el resto de Europa y cansado culturalmente por el atraso impuesto por el régimen.

“Los últimos seis años del consulado salazarista, marcados por un endurecimiento general del régimen (...) no hacen sino acumular tensiones y radicalizar la oposición al régimen”. (Rosas, 1993, p.11).

Sin embargo, Salazar logró reorientar el equilibrio interno necesario para mantener la estructura política del Estado Novo, pero a pesar de todos sus esfuerzos el Dictador de las Finanzas no pudo evitar la ruptura de los principios fundamentales de la coalición de poder, los cuales aseguraban el mantenimiento a largo plazo del régimen. (Jiménez, 2013).

En 1968 Oliveira Salazar sufre un accidente vascular, lo que le impide seguir en el poder. MarcelloCaetano, discípulo del dictador, se establece como sucesor de Salazar. En ese momento, Caetano parecía representar una apertura política y de liberalización. Sin embargo, mantuvo los elementos autoritarios del régimen y la guerra colonial. (Jiménez, 2013).

González (2013) sostiene que la situación económica durante la guerra colonial era insostenible, pues Portugal dedicaba el 10% de su PIB al gasto militar.

Luego del 25 de abril de 1974 el Movimiento de Fuerzas Armadas (FMA) impulsó la descolonización de los territorios portugueses en África. Por lo que, el 27 de julio de ese mismo año se reconoció la independencia de dichas colonias.

El hecho de no poder sostener por más tiempo la guerra fue una razón más para que los generales decidieran dar el golpe de Estado del 74. Poniendo así sus ambiciones políticas de por medio. La FMA se convirtió en la fuerza dirigente del Estado. (Ramos citado en Varela, 2014).

El Movimiento de las Fuerzas Armadas (FMA), dirigido por una cosecha de oficiales jóvenes, y cuyo poder político, unido a su poder de fuego y a su popularidad inmensa, hacía de ellos mucho más que árbitros simples de la situación. Los pesimistas por la ruina de la economía nacional decían con un gran desprecio: “Portugal no produce sino portugueses”. Los dirigentes de la FMA replicaban: “La mayor riqueza de un pueblo es su población”. La mayoría de ellos eran antiguos universitarios reclutados por la dictadura como carne de cañón para las guerras coloniales. (García Márquez citado en Mapelli y Rebollo, 2007, p.3).

El resultado del Estado Novo fue un régimen envuelto en una guerra colonial, con salarios bajos, miseria generalizada, normas de salud subdesarrolladas, policía política, censura y un saldo de un millón de portugueses que se vieron obligados a emigrar. (Veral, 2014). (Traducción libre del autor).

El 25 de abril de 1974 la dictadura más larga de Europa llegó a su fin, dando paso a una democracia naciente en Portugal.

La foto de una muchacha poniendo una flor en el cañón de un fusil de un soldado amigo no sólo dio la vuelta al mundo por su belleza, sino que se impuso de inmediato como un símbolo de una vida nueva. Portugal

era una fiesta. (García Márquez citado en Mapelli y Rebollo, 2007, p.2).

CAPÍTULO II

2.1. *Identidad*

La identidad es un conjunto de rasgos que posee un individuo o un grupo. (Dossier pedagógico de Vivreensembleautrement, 2002). Zacaes y Serra (1997) concuerdan en este concepto, pues afirman que la identidad está compuesta por las características propias que definen a un individuo o a un grupo en particular.

El sujeto no nace con dichas características sino que las va adquiriendo poco a poco, a través de las relaciones con la familia, amigos, profesores y todas las personas que pueden tener cierto impacto en su vida. Por lo tanto, la identidad puede convertirse en la afirmación de un “nosotros”, lo cual permite una continuidad entre varias generaciones y una ubicación en el espacio social. (Fernández y Hernández, 2010).

Para Arévalo (s.f.), la identidad se construye a través de la alteridad en el contraste cultural. A su vez, la identidad se expresa mediante el patrimonio cultural.

La identidad es un proceso subjetivo y frecuentemente auto-reflexivo por el que los sujetos individuales definen sus diferencias con respecto a otros sujetos mediante la auto-asignación de un repertorio de atributos culturales generalmente valorizados y relativamente estables en el tiempo. (Giménez, 2005, p. 9).

Bolaños (2007) también considera posible hablar de identidades, pues afirma que estas son el resultado de la mezcla de diversos estereotipos y discursos

que el individuo ha ido admitiendo para reproducir y legitimar como algo propio. Teniendo como resultado una representación social.

Además, la identidad tiene una base emocional, por la cual el individuo puede sentirse el mismo a pesar de los diversos cambios que va experimentando. Afirma que siempre existirán negociaciones entre lo nuevo y lo viejo, de esta manera lo nuevo logrará coexistir con lo previamente establecido, manteniendo así el sentimiento del yo mientras que lo cotidiano cambia. (Dossier pedagógico Vivreensembleautrement, 2002).

El Dossier enfatiza que para el extranjero o inmigrante es importante integrar su estatus a los cambios culturales que vive. Sus sentimientos, ideas, comportamiento cambiarán según las transformaciones del entorno familiar, social e institucional que experimente.

Esto se podría considerar el drama del extranjero, quien ha dejado atrás las fuentes de su tradición, lo cual implica que su identidad está constantemente amenazada. El inmigrante se ve obligado a adaptarse a una nueva cultura que forma parte de su presente y a no olvidar su herencia histórica, aunque está dispersa. (Chambers, 1994).

Molano (2007) afirma que la identidad está constituida por el sentido de pertenencia que se tiene hacia un grupo o sector social. Normalmente esta colectividad puede ubicarse geográficamente, aunque no es un requisito necesario, sino el hecho de que se exprese el sentido de pertenencia a través de diversas actividades o tradiciones.

Entre los grupos o categorías más importantes del sentido de pertenencia se encuentran: la localidad, religión y la nación. Estas contribuirían al crecimiento de la identidad personal. Al mismo tiempo, la identidad de un sujeto se distingue por la diferenciación del otro. Por lo que la identidad personal contendrá elementos compartidos y lo esencialmente único. Lo colectivo resaltará las

semejanzas, mientras que lo individual las diferencias, es así como se construirá una identidad única. (Giménez, 2005).

Para este autor la identidad es el resultado de cómo nos vemos y cómo nos ven los demás. Siendo este un proceso cambiante y dinámico. Sin embargo, reconoce la existencia de una lucha por el reconocimiento hacia el yo, por lo que existe una constante negociación acerca de quién es quién. Siendo esta la principal función de la identidad.

El Dossier pedagógico de Vivreensembleautrement (2002) sostiene que:

La identidad es el centro de dos acciones indispensables para el equilibrio psíquico de la persona. La primera consiste en darse una imagen positiva de sí misma; la segunda, adaptarse al entorno donde vive la persona. Es lo que se denomina funciones de la identidad: una función de valoración de sí mismo y una función de adaptación. (p. 4).

La construcción de la identidad es una necesidad básica del ser humano y está directamente relacionada con la historia, la época que predomina y el lugar de domicilio del individuo. A su vez, la identidad será influenciada por el concepto de mundo que maneja el sujeto, por lo que existe una interacción constante entre el individuo, grupo y sociedad. (Fernández y Hernández, 2010).

Bolaños (2007) indica que para él la identidad expresa los gustos, preferencias, simpatías y pertenencias del sujeto en su entorno social, lo cual demostrará también su forma de percibir el mundo y evidenciará sus acciones particulares o grupales, dependiendo de las circunstancias en las que se encuentre.

Esa interacción está presente en la función de adaptación de la identidad que consiste en:

La modificación de la identidad con vistas a una integración al medio. El

individuo adapta algunos rasgos de su identidad, asegurando una continuidad. Se trata de la capacidad de los seres humanos de tener consigo su identidad y manipularla, de su capacidad de cambiar sin perder la sensación de seguir siendo ellos mismos. (Dossier pedagógico de Vivreensembleautrement, 2002, p. 4).

Por lo tanto, la identidad se adquiere mediante dos procesos: universalización y particularización. El individuo aprende a actuar de manera independiente en un cuadro de referencia universal, para así lograr su desarrollo de manera subjetiva y particular. Molina (citado en Fernández y Hernández, 2010).

Bolaños (2007) considera que la identidad se convierte en la principal herramienta para relacionarse socialmente. Al mismo tiempo, la identidad es una herramienta que permite construir fronteras culturales. Estas le permitirán al sujeto marcar ciertas diferencias con otros individuos. Por lo que puede funcionar como una máscara con la que el individuo a veces acepta una forma de ser con la que no está de acuerdo, todo esto por encajar. También el individuo puede usarlo como un filtro que delimita y define la pertenencia a ese grupo y su aceptación por los demás integrantes.

Este autor agrega que el individuo siempre evaluará el grupo al que pertenece y sus características (religión, sexo, ideología política, entre otros) de esta manera el sujeto realizará un auto-concepto para reconocerse dentro de los límites del grupo y así establecer las fronteras culturales y evaluar si encaja en dichos colectivos.

Sin embargo se ha de considerar que la identidad individual o colectiva pueden sufrir cambios a través del tiempo, ya sea en su imagen, lengua u otros, aunque esto no significa que los integrantes de un grupo se vuelvan iguales o que dejen de percibirse como lo que son. Las fronteras entre los grupos siempre se

mantendrán. Fredrick Barth (citado en Giménez, 2005)

Para la Mar Ikonómová (2006) el ser humano es el único que tiene diversas identidades y puede evocarlas, destruirlas, reconstruirlas, conservarlas, darle forma y sentido según le convenga. Todo esto variara según el tiempo.

Mientras más establecida se encuentre la identidad individual, el sujeto estará más decidido a formar parte de una identidad colectiva. Castells (citado en Fernández y Hernández, 2010).

Todorov (2000) afirma que los seres humanos siempre sienten la necesidad de desarrollar un sentido de pertenencia hacia un grupo o de una identidad colectiva, pues así encuentran una forma más rápida de ser reconocidos como individuos, indispensables para todos y cada uno de estos.

Esto tiene como consecuencia que las identidades también conviven con otras identidades, las cuales construyen una red de correspondencia jerárquica, transversales, preferenciales y periféricas. Las transversales atraviesan una y otra identidad, dependiendo las necesidades, es así como inicia la interacción de estas. (la Mar Ikonómová, 2006).

Finalmente Chamber (1994) sostiene que:

Nadie puede simplemente elegir otra lengua, como tampoco es posible abandonar por completo la propia historia y optar libremente por otra. Nuestro previo sentido de conocimiento, de la lengua y de la identidad, nuestro legado específico no puede expulsarse de la historia, no puede borrarse. Aquello que hemos heredado – como cultura, como historia, como lenguaje, tradición, sentido de la identidad – no se destruye sino que se desplaza, se abre al cuestionamiento, a la re-escritura,

a un re-encauzamiento. (p. 45).

2.1.1. Identidad Cultural

Giménez (2005) define a la cultura como “la organización social del sentido, interiorizado de modo relativamente estable por los sujetos en modos de esquemas o de representaciones compartidas, y objetivado en ‘formas simbólicas’, todo ello en contextos históricamente específicos y socialmente estructurados” (p. 5)

Este autor considera que el concepto de identidad y cultura son inseparables. No existe cultura sin sujeto, ni sujeto sin cultura, pues la identidad no es más que la misma cultura interiorizada. Cumpliendo así su papel de diferenciador hacia los otros y haciendo referencia hacia los rasgos compartidos.

Por otro lado, la UNESCO sostiene que la cultura es

“(…) el conjunto de los rasgos distintivos, espirituales y materiales, intelectuales y afectivos que caracterizan a una sociedad o un grupo social. Ella engloba, además de las artes y las letras, los modos de vida, los derechos fundamentales al ser humano, los sistemas de valores, las tradiciones y las creencias y que la cultura da al hombre la capacidad de reflexionar sobre sí mismo. Es ella la que hace de nosotros seres específicamente humanos, racionales, críticos y éticamente comprometidos. A través de ella discernimos los valores y efectuamos opciones. A través de ella el hombre se expresa, toma conciencia de sí mismo, se reconoce como un proyecto inacabado, pone en cuestión sus propias realizaciones, busca incansablemente nuevas significaciones, y crea obras que lo trascienden.” (Unesco, 1982, p.1).

Entre 1920 y 1950 había más de 157 definiciones de cultura, por lo que se considera que lo único cierto sobre este concepto es que ninguna cultura es de carácter universal. Aunque existan diversas definiciones sobre esta, todas coinciden en que la cultura le brinda al individuo sus tradiciones, fiestas, costumbres, conocimientos y moral. (Molano, 2007).

La cultura es algo vivo, compuesta tanto por elementos heredados del pasado como por influencias exteriores adoptadas y novedades inventadas localmente. La cultura tiene funciones sociales. Una de ellas es proporcionar una estimación de sí mismo, condición indispensable para cualquier desarrollo, sea este individual o colectivo Verhelst (citado en Molano, 2007).

Entre las características mencionadas, Todorov (2000) resalta y agrega una, pues afirma que la cultura está esencialmente ligada a la memoria, pues establece un conjunto de códigos cuya utilización ayuda al comportamiento del individuo en diversos entornos. Una persona que no ha adquirido cultura jamás ha estado en contacto con la historia de sus antepasados por lo que la ha olvidado o la ha perdido. Hay una herencia.

Debido a esa herencia cultural, se puede considerar a la cultura como algo natural que deja una huella imborrable en la vida del individuo, dándole importancia a las raíces y a la autenticidad que contribuyen a la construcción de su identidad, la cual es la esencia del sujeto. Buscando así la identificación con un grupo o colectivo. (Fernández y Hernández, 2010).

Todorov (2000) afirma que las culturas occidentales son las primeras en reconocer la existencia de las culturas extranjeras, a pesar del etnocentrismo de sus miembros, estos están dispuestos a mezclarse con ellas y compartir sus valores.

Al mismo tiempo, Molano (2007) señala que la identidad cultural está

compuesta por un sentido de pertenencia hacia un grupo social con el que el individuo comparte sus costumbres, creencias y rasgos culturales. La identidad cultural al igual que otro tipo de identidades se alimenta de las influencias externas y por lo tanto es un concepto que cambia constantemente. Es una dinámica.

“Mediante este juego de la pertenencia y de la exclusión es como se construye la identidad cultural. De hecho, la función de la identidad cultural, es el de la diferenciación, de la construcción del otro para poder ser” (Alsina, Gaya y Oller, s.f).

Sin embargo, para Molano (2007) la apropiación y el reconocimiento del pasado son los principales componentes de esta identidad, pues afirma que los individuos se apropian del pasado para valorarlo, restaurarlo y protegerlo, es así como se logra una reinvencción y apropiación a través del patrimonio, pero ¿qué es el patrimonio?

La Unesco (1982) define al patrimonio como la unión entre la historia de la memoria colectiva y la individual. Siendo esta parte fundamental de la identidad. La historia que ha producido un pueblo y su legado es lo que lo distingue de los demás, es la manera de diferenciarlo e identificarlo, por esto es importante la conservación del patrimonio, pues alimenta y conserva la identidad cultural previamente establecida.

Arévalo (s.f.) insiste en que no se debe confundir cultura con patrimonio, pues este último se remite a símbolos y representaciones, por lo que tiene un valor étnico y simbólico al expresar la identidad de los pueblos. El patrimonio está compuesto por los rasgos que unen el interior del grupo y se encargan de establecer las diferencias del exterior.

Por otro lado, Molina (s.f.) hace énfasis en que la identidad cultural regresa al individuo a través los orígenes de un grupo. Por lo que el sujeto buscará

los orígenes de dicha identidad como una condición inmanente. La lista de atributos en una cultura sirve de base para la identidad colectiva, siendo esta la esencia del grupo, la cual es casi invariable. Entonces, la identidad según el concepto “objetivista” se define como en el que predomina una personalidad base que se sustenta en la herencia, la lengua, la religión y la psicología colectiva.

Sin embargo, este autor señala que el concepto “subjetivista” de la identidad cultural no considera a esta como un fenómeno estático, sino que se construye con base al sentido de pertenencia. [Página web en línea].

La identidad cultural puede ser comprendida como la posibilidad de pertenecer a más de un grupo, existiendo así la diversificación que lleva al individuo hacia la integración de varias identidades culturales. (Alsina et al, s.f).

En cuanto a la situación de los inmigrantes la función de adaptación es un poco más complicada, ya que no conoce todos los códigos de adaptación y sienten la necesidad de ser reconocidos por su cultura de origen, la cual normalmente es desconocida por los demás. Por esta razón, el inmigrante pone en marcha una estrategia de adaptación y un esfuerzo para que también se reconozca su cultura. Negociando así sobre su identidad constantemente (Dossier pedagógico de Vivreensembleautrement, 2002).

“Para los individuos que crecen y se desarrollan entre sistemas culturales diferentes, con valores a veces contradictorios, deben conseguir evolucionar en medio de los dos, a pesar de todo” (Dossier pedagógico de Vivreensembleautrement, 2002).

2.1.1. Identidad Nacional

La nacionalidad es el elemento jurídico que configura la identidad de manera más rápida, ya que define el sentido de pertenencia del individuo con el Estado y también la situación ante otros Estados de los cuales se es extranjero.

Rodríguez (2013)

Sin embargo, este autor sostiene que la nacionalidad no es el único elemento que define a la identidad frente al Estado, pues también se desprenden otros vínculos de pertenencia que tienen relación con derechos y un estatus en particular, que convierte a la persona en un ciudadano. La nacionalidad y la ciudadanía son dos términos estrechamente vinculados.

Por otro lado, para Barahona (2002) la identidad nacional está ligada a la historia de un país, pues esta contribuye a la formación de dicha identidad; es por esto que se considera que dichos conceptos son inseparables aunque tengan un ritmo de crecimiento diferente.

“El nacionalismo es una forma de conciencia que presupone una apropiación de las tradiciones culturales filtrada por la historiografía y por la reflexión” (Habermas, 1998, p.4).

Según la Mar Ikonómová (2006) la identidad nacional es una construcción que no varía mucho de las demás identidades. Su única diferencia es el hecho de que logró establecer un concepto universal bajo el concepto Estado-nación, es decir, siempre se responderá de la misma manera la pregunta: ¿Qué nacionalidad tienes?

La identidad de las personas se construye jurídicamente a partir de la nacionalidad pero también con otras realidades que se yuxtaponen a ésta, con derechos de “ciudadanía” reconocidos en la esfera internacional y en la local mediante el reconocimiento de derechos que afectan a elementos tan esenciales de la identidad como la cultura, lengua, tradición, etc. (Rodríguez, 2013, p.3).

La identidad es única y no intercambiable cuando evoca el origen del individuo, transmite el sentido de procedencia que el individuo nunca perderá. La

Mar Ikonómov, (2006)

Este autor agrega que tomando en cuenta a las demás identidades como las regionales, étnicas, culturales, lingüísticas y religiosas, es posible que estas se sientan sometidas por la identidad nacional predominante, ya que las demás identidades podrían ser minoría en muchos casos. El deber del Estado es unificar todos los deberes y derechos para así lograr una cohesión social en la identidad nacional.

Al mismo tiempo, Pierre Van der Berghe (citado en la Mar Ikonómov, 2006), sostiene que la sociedad es una red intercalada de distintas identidades. Sin embargo, la identidad nacional no se puede globalizar más. Por lo que, la nación parte de una serie de elementos como el lenguaje, la religión, el territorio y el parentesco que dan inicio a la etnia y la construcción, y renovación de la identidad cultural.

Actualmente la identidad nacional es la forma principal de identificación colectiva. Sean cuales sean los sentimientos de los individuos, la identidad nacional supone el criterio supremo de cultura e identidad, el único principio de gobierno y el foco fundamental de la actividad social y económica. Smith (citado en De la Mar Ikonómov, 2006, p).

Además del concepto de identidad nacional, existe la identidad nacional dinámica. Bloom (citado en Barahona, 2002) afirma que la identidad nacional es la que está relacionada con los símbolos nacionales, para que esta exista el pueblo debe haber realizado un arduo proceso psicológico en el que se identifique con la nación.

Roland-Levy (2007) señala que las representaciones sociales pueden dar inicio a un sentido de pertenencia nacional, lo que contribuye a la creación de la identidad nacional. Esto también ayuda a la concientización de que existe más de una identidad.

Al mismo tiempo, este autor considera que “La identidad nacional dinámica describe el potencial para la acción que reside en una masa (colectividad social) que comparte la misma identificación nacional” (Bloom citado en Barahona, 2002, p.32).

Al igual que las demás identidades, la identidad nacional siempre experimentará cambios constantes y estará compuesta por el mito, la simbología y la comunicación. El mito abarcará las tradiciones, historias y las creencias, todas estas unificadas. La simbología se refiere al lenguaje simbólico que marca la diferencia entre un grupo y otro, y finalmente, la comunicación, pues sin ella no existen relaciones elaboradas ni la supervivencia de la comunidad. (De la Mar Ikonómov, 2006).

Aunque se puede tener más de una identidad nacional, el punto de partida es siempre un núcleo primordial desde donde parte la posibilidad de adoptar otras identidades y pertenecer a otros entes nacionales. La identidad nacional posee un carácter auténtico y singular para sus portadores: ninguna nacionalidad se parece a otra. De la Mar Ikonómov, (2006), Número 11, pag.5.

2.2. Tradición

Para Arévalo (s.f.) la tradición es una construcción social que cambia de una generación a otra; y de un lugar a otro. Por lo que varía dentro de cada cultura, en el tiempo y según los grupos sociales.

Este autor explica que el término tradición proviene del latín *tradere*, el cual significa lo que viene del pasado, es así como nace el concepto de un conjunto de conocimientos que pasan de una generación a otra, creando así una herencia colectiva y su renovación en el presente a través del cambio.

Hobsbawm (citado en Flores, s.f.) considera que la tradición se mantiene en el tiempo, a diferencia de la costumbre. Sin embargo, el cambio o la desaparición de la costumbre afecta directamente a la tradición. García (2006) concuerda con Hobsbawm, pues afirma que hablar de términos heredados permite la existencia de unos hábitos, rutinas y actitudes que se repiten en la población.

En principio, las tradiciones eran administradas por una élite que las transmitía, ateniéndose a las reglas previamente establecidas por la sociedad. (Nutrizio, 2002).

Al mismo tiempo, las tradiciones también pueden incluir diversas disciplinas que contengan pluralidad y variedad entre sí. (Paz, s.f). La versatilidad en el cambio es lo que le permite a la tradición formar parte de la continuidad cultural, ya que esta posee la base y la estabilidad del cambio. Además, la tradición pasa por un proceso de selección cultural, la parte seleccionada es la que tendrá un papel en el presente. (Arévalo, s.f.).

Frente a la restrictiva y tradicional noción de tradición, convencionalmente configurada como estática, inalterable y pretérita, algunos antropólogos han sugerido la necesidad de proceder a la *resemantización de sus significados* en el contexto más comprensible que supone la teoría del cambio cultural. De manera que la tradición sería ahora algo así como el resultado de un proceso evolutivo inacabado con dos polos dialécticamente vinculados: la continuidad recreada y el cambio. *La idea de tradición remite al pasado pero también a un presente vivo*. Lo que del pasado queda en el presente eso es la tradición. (Arévalo, s.f, p. 3).

Para Amorós (1997) “la tradición se transmite y se mantiene de diferentes manera según sean los informantes y transmisores” (p.2). Cada grupo o sector social construye y recrea su tradición a través de sus diversas experiencias, pues

cada uno posee una experiencia e historia colectiva diferente, lo que permite crear una identidad social y cultural a través de la tradición. (Arévalo, s.f.).

Finalmente, Amorós (1997) concluye que “La tradición se presenta como una manifestación de ideas, creencias, valores, en suma, una visión de mundo”. (p.3).

2.3. Tradiciones portuguesas en Venezuela

En el siglo XX muchos inmigrantes portugueses se establecieron de forma definitiva en Venezuela. Lo que significó la llegada de diversas tradiciones y costumbres extranjeras que el día de hoy siguen vigentes. Entre las tradiciones portuguesas presentes en Venezuela podemos encontrar el bailinho da Madeira, los *arraiaiy* el fado.

2.3.1. Bailinho da Madeira

Las danzas y las canciones típicas del continente portugués y de la isla de Madeira siempre tuvieron un papel altamente representativo en la cultura lusitana en Venezuela. El primer grupo formado para reforzar la cultura de Portugal surgió de la mano de algunos miembros del Centro Portugués, que tuvo sede primero en Montalbán y después en La Castellana. Varios bailarines y músicos interesados en esas manifestaciones tradicionales llegaron a un acuerdo para formar un grupo, pero este se desintegró después de poco tiempo. Algunos de los miembros fueron a Turumo, y organizaron ahí un nuevo grupo folclórico. Al son del bailinho no se olvidan las raíces, (2015), Correio de Venezuela. [Página web en línea]

Las asociaciones culturales o grupos folklóricos son maneras de representar en Venezuela las tradiciones del Portugal continental, Isla de Açores e

Isla de Madeira, de esta manera se trae a Venezuela, un poco de Portugal. “Son muchos los grupos folclóricos de origen portugués que hoy existen en Venezuela, algunos con muchos años de experiencia, y otros relativamente nuevos, pero todos procuran alcanzar el mismo objetivo: exaltar ese sentimiento de identidad con Portugal” Al son del bailinho no se olvidan las raíces, (2015), Correio de Venezuela. [Página web en línea].

Uno de los trajes característico de la mujer es el traje de viloa o da freguesia da Camacha, la falda es de lana y la blusa es de lino bordadas en las mangas, el chaleco y la capa son realizadas con tela de lana fina. La viloa usa un pañuelo bordado. El calzado está compuesto por unas botas de chã hechas de cuero y tienen en una franja roja en la parte superior de la bota. (Grupo Folklórico Venezolano Jardim da Madeira, s.f). [Página web en línea].

Referente a los componentes rítmicos que se usan en este baile, Moura (2000) afirma que no son comparables a otras regiones de Portugal, al igual que sus pasos de baile, pues son únicos y provenientes de la isla de Madeira. *Classificação das variáveis coreográficas espaço, ritmo e gestos técnicos*. Tesis Doctoral en Motricidade humana na especialidade da Dança. Universidad técnica de Lisboa, Portugal. (Traducción libre del autor).

2.3.2. Arraiais

“Los *arraias* son las grandes fiesta populares y religiosas que se realizan todos los años en la isla de Madeira”. *Arraiais na Madeira*, (2015), RTP. (Traducción libre del autor), [Página web en línea].

Normalmente la decoración de estas fiesta se basa en muchas luces y flores, y son animadas por grupos folclóricos y grupos musicales locales e internacionales. En estas fiestas son muy comunes los despiques (cantos culturales improvisados). La mayoría de estas fiestas se realizan en el mes de Agosto y se puede comer las tradicionales espetadas madeirenses y el tradicional pan *bolo do*

caco. (Madeira Island, s.f.), (Traducción libre del autor), [Página web en línea].

Los *arraiais* continúan siendo tan tradicionales como desde sus inicios, convocando así a personas de todas partes de la isla. Rebolo (presentador). (2015, septiembre, 5) Arraiais na Madeira [Programa de TV, grabación de vídeo en línea] Portugal: RTP Madeira. Disponible: rpt.pt (traducción libre del autor), [Página web en línea].

En Venezuela se realizan diversos *arraiais* en diferentes centros culturales portugueses como el Centro Portugués y la réplica del Santuario de Fátima en los Altos Mirandinos. (Correio de Venezuela, 2015). [Página web en línea].

2.3.3. Fado

El fado es un género artístico que une la música y la poesía, y se practica extensamente en diversas comunidades de Lisboa. (Unesco, s.f.) [Página web en línea].

El término fado proviene del latín *fatum*, el cual significa destino y aunque sus orígenes no están muy claros se atribuye que su nacimiento data del siglo XIX. (ABC, 2011) [Página web en línea].

Según el Museu do Fado (2008) esta tonada nace de los diversos contextos culturales de la Lisboa del siglo XIX. En ese momento este género musical se encontraba presente en la vida cotidiana de las personas, resaltado así críticas sociales o situaciones deprimentes que los rodeaba. Al principio al fado se le asociaba a los bajos estratos sociales por lo que generaba rechazo por parte de la sociedad portuguesa. (Traducción libre del autor). [Página web en línea].

Este género musical suele ser interpretado por un hombre o una mujer, que suelen estar acompañados por un instrumento llamado guitarra portuguesa, la cual tiene forma de pera y consta de doce cuerdas metálicas. Además, es una mezcla de

cantos y bailes afrobrasileños y de tradiciones musicales de zonas rurales de Portugal. (Unesco, s.f). [Página web en línea].

“(…) el fado se universalizó gracias a la singular aportación de la cantante AmáliaRodrigues (Lisboa, 1920-1999). La singularidad de Amália, que triunfó en escenarios de medio mundo, contribuyó de manera excepcional al conocimiento del fado fuera de las fronteras portuguesas”. El fado portugués, patrimonio de la humanidad, (2011), ABC, [Página web en línea].

Sin embargo, la Unesco considera que:

La propagación del fado por conducto de la emigración y del circuito musical mundial no sólo ha consolidado su imagen de símbolo de la identidad portuguesa, sino que también ha dado lugar a intercambios interculturales con otras tradiciones musicales. (s.f.) [Página web en línea].

En el año 2011 el fado fue catalogado como patrimonio cultural inmaterial de la humanidad.(Museo do Fado, 2008, traducción libre del autor). [Página web en línea].

CAPÍTULO III

3.1. *El guion cinematográfico*

Syd Field, (2002) guionista y productor de cine, define el guion como una historia contada en imágenes, y añade que trata sobre una persona o personas, en un lugar, o lugares, que hacen una cosa. El guion se construye a través de tres actos: principio, confrontación y resolución.

Al mismo tiempo, se podría decir que el guion es una forma más o menos precisa, comprensible y atrayente para contar cualquier tema. Carrière y Bonitzer (citado en Gómez, 1996).

Sin embargo, el Dr. en Cultura Visual, Francisco Javier Gómez Tarín, (1996), añade que el guion es un discurso escrito a través del cual es posible describir en imágenes algún hecho, acción o sensación. Además, siempre está en construcción, pues los cambios que se le van realizando son constantes.

Podría decirse que “Una película se escribe tres veces: en el guion (Guionista), en el rodaje (Director) y en el montaje (Editor). De las tres, el guion es la base. Una buena película se logra con un buen guion” Muñoz, (2011), El Regreso a Gliese: Un guion de cine fantástico inspirado en TsubasaReservoirChronicles. Universidad Católica Andrés Bello.

Finalmente, Gómez (1996) concluye diciendo que el guion es un discurso escrito en el que se puede describir imágenes, hechos, acciones y sensaciones. Para él este concepto es más ambiguo pero sin duda más amplio, por lo que para él cubre el concepto americano que suele usar Syd Field, el cual se basa en acciones constantes y el concepto europeo, el cual apoya un margen infinito a la creación de lo que decida el guionista. La visión europea es más dada a la teorización.

3.2. *Guion de comedia*

La comedia proviene del latín *comoedia*. Según Aristóteles (s.f.), la comedia imita lo feo de los hombres inferiores, de manera que en ella se represente “un defecto y una fealdad que no causa dolor ni ruina”, pero tiende a presentar los hombres peores de lo que son.

Para Lope Vega (s.f.), poeta y dramaturgo del Siglo de Oro español, la comedia es la mezcla de algo gracioso con un trágico final.

Sin embargo, Mckee (2009) difiere de este concepto, pues asegura que en el cine. Los protagonistas de una comedia pueden sufrir las más grandes desgracias pero el espectador siempre tendrá la certeza de que los personajes

saldrán ilesos de todas las desgracias que los rodea. Para Mckee, esta es la principal condición que se debe cumplir en una película de comedia.

Marco Metodológico

CAPÍTULO I

1.1. *Planteamiento del problema*

La sociedad actual venezolana ha recibido inmigrantes de todas partes del mundo. Sin embargo, ¿Qué ha significado para estos adaptarse a un nuevo país, y nuevas tradiciones?, ¿esto ha afectado de alguna manera su identidad? A mediados del siglo XX la inmigración de portugueses en Venezuela aumentó considerablemente. La mayoría provenientes de la Isla de Madeira, acogiendo así a Venezuela como su nuevo hogar.

Actualmente, la mayoría de estos inmigrantes se encuentran establecidos en las ciudades de Caracas, Maracay, Valencia y Ciudad Guayana. Todas estas personas iniciaron una vida, en la que consideraron el país de las oportunidades y fueron de alguna manera un motor en la producción en la Venezuela del siglo XX. Sin embargo, se debe tomar en cuenta el papel que tienen ahora sus hijos, quienes son venezolanos y a su vez lusodescendientes. ¿Deberán continuar con las tradiciones y valores inculcados por sus padres o continuar con las que les fueron inculcadas por la sociedad en la que se criaron?, ¿acaso es posible establecer un punto de equilibrio entre las diferentes tradiciones?, ¿se sienten verdaderamente portugueses o son exclusivamente venezolanos?, ¿existe una forma de que su identidad personal, nacional y cultural pertenezca tanto a Venezuela como a Portugal?

El siguiente guion de largometraje tiene como intención principal mostrar un punto de equilibrio entre dos culturas diferentes, sin que esto signifique una pérdida de identidad, ni rechazo por parte de esta generación, usando específicamente al personaje principal de la historia y a su padre como ejemplo. Por un lado se mostrará la herencia cultural del viejo continente y la cultura venezolana con la que conviven día a día y así entender como cada agente

socializador juega un papel importante en la construcción de la identidad de nuestros personajes.

1.2. Objetivos

Objetivo general: Realizar un guión para un largometraje basado en la construcción de las identidades y de las tradiciones de la sociedad portuguesa radicada en Venezuela. Utilizando el género comedia.

Objetivos específicos:

1. Realizar una investigación previa sobre la construcción de la identidad personal, cultural y nacional en los inmigrantes y en sus descendientes.
2. Conocer las principales tradiciones de la sociedad portuguesa vigentes en Venezuela.

1.3. Delimitación

El siguiente proyecto está basado en la realización de un guion argumental para largometraje, inspirado en la sociedad portuguesa en Venezuela.

Debido a que la inmigración a que las altas tasas de inmigración empiezan en el siglo XX se limitará el estudio migratorio a este período. Específicamente entre 1936, que es el año en el que empieza la política “puertas abiertas”, hasta 1980, pues en esta década los saldos de inmigración pasan a ser negativos.

Además, se conocerán los contextos históricos, políticos, económicos y sociales para entender porque los portugueses deciden inmigrar, porque seleccionan a Venezuela como destino final, cómo se fue desarrollando este proceso y cuáles fueron sus influencias.

Teniendo en cuenta esta información, podemos entender como ha sido el establecimiento de la colonia portuguesa en Venezuela. Finalmente, el guion se basa en una sociedad que se estableció hace ya mucho tiempo en el país y aún sigue vigente en Venezuela, construyendo así una identidad sobre lo que significa ser un inmigrante portugués y un lusodescendiente, mantenido sus tradiciones en un país que no es el suyo.

1.4. Justificación

Para los venezolanos recibir inmigrantes se hizo algo muy común, especialmente en el siglo XX, en el que las inmigraciones italiana, española y portuguesa tuvieron sus más altos índices. Todo esto tiene como consecuencia una mezcla de colores, costumbres y tradiciones que ha caracterizado a Venezuela como país, no sólo por el hecho de acoger a todos estos extranjeros, sino porque ellos encontraron aquí un nuevo hogar, contribuyeron al crecimiento de esta nación y lograron establecer un poco de su tierra en un rincón de América Latina.

La mayoría de la colonia portuguesa sigue viviendo en el país. En la actualidad se debe tomar en cuenta el papel que tienen ahora sus hijos, quienes deberán continuar con las tradiciones y valores inculcadas por sus padres, quienes son inmigrantes, o continuar con las que les fueron inculcadas por otros agentes socializadores como la sociedad o la escuela, agentes que en este caso son netamente venezolanos, a diferencia de la familia que es un agente socializador con orígenes europeos.

¿Es posible para esta generación establecer un punto de equilibrio entre ambas tradiciones? ¿cómo se construye la identidad personal, nacional y cultural cuando se convive en medio de dos culturas?

La realización de este guion ayudará a entender cómo se han establecido los portugueses en Venezuela, cómo ambas generaciones conviven entre diferentes tradiciones y cómo ha sido el proceso de construcción de sus diversas identidades. No sólo beneficiará a la comunidad extranjera por el hecho de aportar una nueva forma de ver lo que significa inmigrar y cómo esto influye en la creación de las diversas identidades, sino que además aportará un conocimiento general sobre lo que significa ser inmigrante, ser hijo de inmigrantes y establecerte en Venezuela.

Al mismo tiempo, el proyecto es factible debido a que se cuenta con el tiempo necesario para la investigación bibliográfica necesaria, los recursos

bibliográficos que aportarán toda la información pertinente para la realización de esta investigación, teniendo como resultado final la realización del guion.

1.5. Metodología o autor utilizado

El autor utilizado fue Robert McKee y su libro “El Guion”. McKee sostiene que la creación de un guion se basa en arquetipos, no en estereotipos. Dichos arquetipos revelan experiencias humanas universales y de expresión única. Evitando así acciones, hechos o experiencias que carezcan de contenido. Agrega que las historias arquetípicas son tan poco comunes que cautivan al instante.

Según la metodología de este autor, la historia que planteará este guion será un arquitrama, el cual posee un protagonista, causalidades y un final cerrado. Además, el arquitrama realza el conflicto externo del protagonista y la lucha de su conflicto interno en sus relaciones personales. Otra característica del arquitrama es el de un protagonista activo y dinámico, el cual persigue su deseo a través de un conflicto, lo que desencadenará conflictos con los personajes que lo rodean.

Sin embargo, es posible trabajar con pequeñas muestras de minitrama mezcladas en la arquitrama, propuesta hecha por McKee, esto es posible gracias a pequeñas subtramas en la historia. Al mismo tiempo, se tomarán las recomendaciones del autor para la construcción de la trama y de los personajes de este guion.

CAPÍTULO II

2.1.Idea

Un joven hijo de inmigrantes portugueses no posee un sentido de pertenencia con la cultura de sus padres. Sin embargo, ellos han intentado inculcarle las tradiciones portuguesas durante toda su vida. Debido a esto, nuestro protagonista presenta un problema de identidad personal, cultural y nacional.

2.2.Sinopsis

Ismael (23) es el segundo hijo de Joao (65) y Fátima (58), ambos inmigrantes portugueses que llegaron al país buscando una mejor calidad de vida. Ismael es un joven estudiante de derecho. Su mayor deseo es poder aportar un poco de sí todos los días para mejorar el país en el que vive (Venezuela).

Este joven siente orgullo de ser venezolano. Sin embargo, no tiene el mismo sentido de pertenencia con sus raíces portuguesas. A pesar de que sus padres son portugueses y le inculcaron tradiciones proveniente de Portugal, Ismael nunca sintió el más mínimo apego hacia ellas, de hecho las rechaza.

Por otro lado, su hermano mayor, David (25) sí siente un gran sentido de pertenencia con las costumbres portuguesas. Esto tiene como consecuencia que Ismael no se sienta incomprendido.

Debido a que la situación política y social de Venezuela es cada día más difícil y la constante incertidumbre en la que viven la familia piensa en la posibilidad de dejar Venezuela por un tiempo. Ismael se rehúsa a dejar Venezuela y dejar su país atrás.

2.3.Tratamiento

Venezuela, febrero del año 2014. El joven Ismael y su familia se encuentran en la sala de su casa. Sus padres, quienes son inmigrantes portugueses se encuentran junto a su hijo mayor, David. Todos están juntos cantando

canciones folclóricas portuguesas, mientras que Ismael está inmerso estudiando la Constitución de su país, le es indiferente la presentación musical que se está realizando frente a él.

Su padre lo invita a que deje un momento sus actividades pero Ismael se niega, pues estudiar la Constitución de Venezuela. Su padre Joao pierde las ganas de seguir tocando, por lo que decide parar y retirarse a su habitación. La celebración familiar para y todos se retiran a sus cuartos, menos Ismael quien se ha quedado solo en la sala.

Al día siguiente, los hombres de la familia salen juntos de la casa. Mientras esperan el ascensor una serie de comentarios entre Joao y David despierta cierta molestia en Ismael. Sin embargo, su hermano le notifica que se está tomando las cosas muy en serio y que la intención no era denigrar ni molestar. En cambio, Ismael siente que no ha sido así.

Continuando con su trayecto diario Ismael llega a la universidad. Se siente a gusto en la UCAB. Caminando por Fashion Boulevard divisa a lo lejos a sus amigos e inicia una conversación con ellos acerca del parcial que están a punto de presentar.

Minutos más tarde llega el profesor Petit. Con su llegada el salón guarda silencio y todos se sientan en sus pupitres. El examen ha empezado y todos están sumamente concentrados. Mientras se desarrolla la evaluación el profesor Petit observa con atención a Ismael. Al entregar su prueba el profesor le informa que están buscando pasantes en la Organización Mano Amiga. El profesor le pide que le mande un correo si está interesado en el trabajo.

Tras terminar su jornada académica, Ismael llega a su casa y habla con su mamá sobre su día. Le cuenta que posiblemente inicié unas pasantías en una organización que ofrece asesoría legal de manera gratuita.

Ismael pasa el día en su cuarto haciendo sus deberes o viendo cosas en la

computadora. Escucha algo en la sala que llama su atención. La familia planea reunirse a comer en casa de la abuela durante el fin de semana. Ismael se niega a ir. Discute con su padre. Finalmente, es obligado a ir.

La semana siguiente, todos los alumnos esperan con ansias sus exámenes. Luis le pregunta a Ismael de qué habló con el profesor luego del parcial. Ismael le cuenta todo sobre la oferta de trabajo. Luis motiva a Ismael para que acepte el trabajo.

Ismael asiste a la entrevista y consigue el empleo. Al mismo tiempo, David informa que aplicó para un trabajo en Lisboa

Ismael inicia en su trabajo. La situación social es cada vez más tensa. La inseguridad aumenta y las protestas por la situación socio-económica no se hacen esperar.

Mientras la jornada laboral de Ismael se desarrolla con normalidad, Joao recibe llamadas anónimas en el que empiezan amenazarlo sino entrega cierta cantidad de dinero.

Finalizando la tarde David sale del trabajo y se dirige hacia su auto. Toma la autopista Francisco Fajardo y se encuentra con un tráfico terrible. Decide echarle un ojo a su teléfono para avisar que llegaría más tarde de lo normal. Mientras escribe el mensaje un motorizado se detiene a su lado y le toca el vidrio. Lo roban.

Debido al robo, David se retrasa dos horas. En consecuencia todos están preocupados porque no consiguen comunicarse con él. Posteriormente, este llega e informa sobre lo sucedido.

Más tarde, Joao le pide a Ismael que deje las pasantías, pues teme que su hijo se pueda meter en problemas y quede expuesto ante los delincuentes que

están empezando a acecharlos. Ismael se niega a renunciar, pues quiere contribuir a la justicia en su país. Además, informa que participará en la próxima marcha que se va a realizar. Su padre le prohíbe la asistencia a dicho evento.

Tras esa discusión con su padre Ismael llega tarde a casa el día siguiente debido al trabajo. Durante la cena David informa que está cada vez más cerca de conseguir el trabajo. Ahora debe ir a Lisboa a una entrevista.

Ante esta noticia Joao considera que sería un buen momento para unas vacaciones familiares para alejarse de todo un tiempo. Fátima propone que todos vayan a un *arraiai*.

Ya en el *Arraiai* Ismael ve varios grupos folclóricos. Todos bailan el *bailinho* da Madeira y comen bolo do caco. Para su sorpresa Ismael se encuentra con Karina y habla con ella acerca del evento. A lo lejos, Ismael ve a su hermano, quien está con su novia Beatriz y otros conocidos, por lo que decide unirse a ellos.

Todos vuelven a sus rutinas diarias. Joao sigue trabajando en su terreno, sembrando flores y hortalizas. Al mismo tiempo, sigue recibiendo llamadas anónimas que decide ignorar. Horas después, unos motorizados se acercaron a los portones del terreno a lanzar tiros.

Toda la familia está reunida, a un lado está Ismael estudiando mientras que el resto está sentada jugando cartas, domino o cocinan. Mientras juegan también cantan canciones típicas de Portugal. Joao comenta la idea de que todos vayan a Lisboa con David. Sin embargo, David informa que ira con Beatriz.

Finalmente, David y Beatriz parten hacia Portugal. Fátima propone que Joao busque a Ismael en el trabajo.

Ante tanta atención, Ismael no cree conveniente decir que ira a la marcha al día siguiente por lo que se para temprano y dice que se reunirá con unos amigos

a jugar fútbol. Ismael se encuentra con Luis y marchan hacia la Plaza Brion de Chacaíto, donde líderes opositores darán un discurso y harán propuestas para mejorar la situación del país.

Joao se percata de la ausencia de Ismael. Prende el televisor la manifestación se desarrolla con total normalidad, se percata que Ismael está allá.

Por otro lado, la manifestación termina de manera pacífica. Al contar con recepción telefónica Ismael recibe una llamada de su padre, quien se encuentra muy preocupado y lo regaña por haber mentido. Ismael informa que él y su amigo se encuentran en camino a sus casas y que no debe preocuparse porque todo terminó de manera pacífica. Al finalizar la llamada Ismael y Luis siguen caminando de manera tranquila, de repente, se escuchan gritos. Hay incertidumbre. La gente corre. Inicia el caos.

Joao está tomando café y lee el mensaje de su hijo. Ve el televisor. En el lugar donde la gente estaba protestando se ha desatado la violencia. No sé sabe el porqué. Se cae la taza de café y se rompe.

Mientras Joao intenta llamar desesperadamente a su hijo, Ismael está corriendo junto a Luis y otras personas, cuando de repente escucha un grito de dolor y un grito de un desconocido. Su amigo cayó herido. Ismael intenta levantarlo pero debido a la caída se golpeó la cabeza, está inconsciente. Unos jóvenes ayudan a Ismael con su compañero. Finalmente, llega la policía.

Joao sigue llamando desesperado a Ismael pero este no contesta. En la televisión informan sobre la presunta muerte de un joven durante las manifestaciones. La situación de violencia ha llegado a plaza Altamira Joao decide ir por su hijo. Toma las llaves del carro y baja deprisa hacia el estacionamiento. Antes de que Joao salga disparado del estacionamiento recibe una llamada. Ismael está arrestado y se quedaría ahí un par de días hasta el juicio.

Ha pasado un día, la incertidumbre acerca de los hechos violentos en la marcha siguen presentes. Después de 24 horas los detenidos pueden recibir a sus padres. Ismael pregunta por Luis. Su padre le informa que este falleció.

Ha llegado el día del juicio. Tras una audiencia de horas Ismael sale libre junto algunos de sus compañeros. Sin embargo, muchos seguirán presos hasta la próxima audiencia.

Debido a todo lo ocurrido Ismael decide ir trabajar en la organización. Al llegar al trabajo Margarita, la recepcionista, le informa que el profesor Petit, lo está esperando en la oficina. Tras una larga conversación Petit le propone a Ismael a ayudar a sus amigos. El profesor le da el día libre a Ismael.

Ismael decide visitar el cementerio. Al terminar su visita en el cementerio, Joao le pide a su hijo que no salga en estos días tan difíciles. Ismael se niega.

Durante la conversación que sostienen Joao e Ismael este recibe una llamada telefónica que decide ignorar. Ismael pregunta sobre eso, ya que su papá siempre contesta en teléfono. Joao evade el tema alegando que está cansado.

Tras unas semanas en Lisboa, David y Beatriz vuelven de Portugal e informan que se comprometieron. Los preparativos de la boda inician de manera apresurada, ya que David consiguió el trabajo y empezará en unas semanas. Por lo que debe volver pronto a Portugal.

A pesar de que será una boda sencilla los gastos son extremadamente altos, así que Joao decide colaborar con casi todos los gastos de su hijo.

Joao lleva a Ismael al trabajo. Ambos sigue con su rutina diaria, Ismael en la oficina preparando todo para la próxima audiencia y Joao en el terreno sembrando flores.

Horas después, Joao llama a su hijo y le pide que lo espere en la oficina, pues saldrá un poco tarde. Ismael acepta y continúa trabajando.

Finalizando la tarde, Joao sale del terreno y se dirige a buscar a Ismael como es de costumbre. De repente se percata que un vehículo lo va siguiendo. Acelera e inicia una persecución. Joao no logra dejar atrás al carro que lo sigue. Sin darse cuenta se le atraviesa un motorizado quien lo está apuntando con una pistola. Lo han capturado.

Ismael sigue estudiando varios casos con su jefe, organizan documentos y evidencias mientras espera a su padre. Ismael decide irse en metro.

Ya en el vagón del metro Ismael va de pie. Ismael sonríe al ver como hay un joven que le sede el puesto a un anciano. Disfruta un breve espectáculo de rap y luego un breve show de un joven que toca el cuatro.

Ismael sale de la estación del metro y llega a su casa. Fátima le pregunta a Ismael por su padre. Ismael ignora donde estaría Joao. Al darse cuenta de la hora empieza a llamarlo y este no atiende el teléfono.

David llega a la casa suena el celular de Ismael. Son los raptores de su padre, le anuncian que su padre ha sido secuestrado y exigen una cantidad exagerada de dinero por su vida, y el tiempo en el que debe conseguirlo si desean que Joao siga con vida.

Al otro lado de la ciudad, Joao está amarrado y vendado. Ante la desesperación Fátima empieza a llamar a algunos conocidos para pedir ayuda.

David sale de la casa para ir a buscar parte del dinero que algunos conocidos portugueses han ofrecido para pagar el rescate de su padre. Mientras tanto, algunas personas como los padres de Beatriz comienzan a llegar a la casa para ofrecer apoyo a la familia.

Horas después, los secuestradores llaman nuevamente a Ismael, lo amenazan y le informan que lo tienen vigilado, que no quieren más gente en esa casa. Cuelgan la llamada e intenta que Joao hable con sus hijos para que consiga el dinero rápido. Joao accede sólo con la intención de calmar a la familia.

Inmediatamente, Fátima recibe otra llamada telefónica, es un amigo de su padre y le informa que quiere ayudar a pagar el rescate, empiezan a mover todos para conseguir el dinero que piden los secuestradores. Ya casi llegan a la suma acordada.

Mientras las horas pasan y se hacen negociaciones, Joao está amarrado en una esquina con los ojos vendados e intenta razonar con los secuestradores. Estos se niegan a escucharlo y lo amenazan con matarlo sino guarda silencio.

La madrugada ha llegado e Ismael recibe a una persona pesar de las amenazas de los secuestradores. Los secuestradores llaman a Ismael. Suena un disparo. Horas después consiguen todo el dinero.

Los secuestradores empiezan a recoger sus cosas. Joao es montado en una camioneta. Pasan varios minutos montado en el auto mientras se dirigen a un destino desconocido para él. Finalmente, lo sacan a la fuerza del automóvil y lo dejan en la calle. Cuando Joao es tirado desde la camioneta suelta un insulto hacia sus secuestradores, lo que desata la furia de estos y uno de estos le da un tiro en la pierna.

Al mismo tiempo, Ismael va manejando mientras sigue indicaciones por teléfono y se da cuenta que un carro lo va siguiendo. Deja el dinero en el lugar indicado y exige saber dónde está su padre. Los secuestradores no informan sobre el paradero de Joao pero si le dicen que debe apurarse a encontrarlo, ya que está herido. Ismael da mil vueltas por la zona donde dejó el dinero esperando encontrar a su padre pero no tiene éxito.

Joao sigue en el mismo lugar en el que lo dejaron. Un par de jóvenes de aspecto muy humilde lo ven y deciden ayudarlo.

Ismael sigue en el auto recorriendo los alrededores del sitio donde dejó el dinero. Llama a su madre y le informa lo sucedido, ella tampoco sabe nada de Joao. Asumen que los han estafado y Joao está muerto. Ismael cuelga el teléfono.

Luego de horas buscando sin resultado, Ismael llega a la casa. Ismael abraza a su madre, mientras que David es consolado por Beatriz. Minutos después suena el teléfono. Informan que Joao está en el hospital. Ismael coge las llaves del carro y sale corriendo su mamá y hermano salen tras él.

Todos suben al auto y siguen la dirección que le dieron los jóvenes. Al llegar a la clínica la familia busca desesperadamente información sobre. Unos jóvenes, los mismos que ayudaron a Joao le informan que saben acerca de la situación de ese hombre, está estable. Llega el doctor para dar información sobre Joao.

Días después Joao es dado de alta, ahí lo visitan empleados, familiares y amigos. Convivieron entre varias personas por algunos días lo que ayudó a que se olvidaran un poco de lo sucedido. Joao invita a los jóvenes que lo auxiliaron. Además, Joao les ofrece trabajo en el terreno con una buena paga.

Mientras tanto, Ismael retoma su trabajo y asiste a la segunda audiencia. Algunos jóvenes son liberados y otros no. Al salir del juicio Ismael, David y Joao van a poner una denuncia.

Finalmente, ha llegado el día de la boda. Esta se realiza con total normalidad. Ismael observaba el ambiente en la Iglesia y ve como personas cercanas a la boda desbordan felicidad y como completos desconocidos entraron a la celebración sólo para ver a dos personas unirse y ser felices.

Al día siguiente, David y Beatriz parten hacia su nuevo destino. La familia se despide de la nueva pareja de recién casados.

Días después, Joao y Fátima acompañan a Ismael a una concentración en honor a las víctimas de la marcha. Mientras tanto, la policía atrapa a la banda que secuestró a Joao.

2.4. Perfil del personaje

Protagonista: Ismael Pereira (23) es un joven flaco, alto y de piel clara. Su cabello es crespo y de color oscuro, sus ojos son de color café claro. Suele mantenerse la barba en forma de candado. Es estudiante del último año de derecho. Es un hombre sincero y noble. No suele expresar sus sentimientos por lo que puede parecer frío y distante. Siente afinidad por la sociedad en la que se crio, la sociedad venezolana.

Creció en el seno de una familia portuguesa muy conservadora en la que las costumbres, los valores y la religión son sumamente importantes. Ismael no se considera portugués, al contrario se considera más venezolano, por lo que muchas veces no está de acuerdo con las opiniones de su familia, por lo que siempre terminan discutiendo. En consecuencia, evita expresar su punto de vista la mayoría de las veces para llevar una convivencia familiar más o menos estable.

Ismael trabaja como pasante en la organización “Mano amiga” un instituto que brinda asesoría legal a personas de bajos recursos en Venezuela. Esta experiencia hace que Ismael desarrolle un gran apego hacia su país y su gente.

Admira mucho a sus padres, pues son personas luchadoras y muy honradas. Ellos se han encargado de brindarle todo a sus hijos. Es consciente de que ambos (especialmente su padre) están muy orgullosos de él y su hermano mayor. Aunque muchas veces son personas de mente cerrada y controladoras, cosa que lo abruma.

Durante el año académico Ismael se va involucrando cada vez más en la institución en la que trabaja, debido a los diversos sucesos políticos y sociales que afectan el país. Sus padres están pensando seriamente en pasar un tiempo en Europa al finalizar sus estudios. Sin embargo, él se niega a abandonar. Se niega totalmente a dejar Venezuela y sustituirla por Portugal.

Antagonista: Joao Pereira (65) Portugués. Inmigró a Venezuela hace varios años buscando una mejor calidad de vida, por lo que dejó a sus padres y hermanas hace mucho tiempo. Es alto y de contextura gruesa, no posee mucho pelo pues sufre de alopecia. El poco cabello que tiene es de color grisáceo. Tiene ojos azules y su piel es de una tez muy clara. Es el dueño de un terreno en el que siembran flores y hortalizas. Montó el negocio con la ayuda de sus hermanos.

Al ser inmigrante resguardo las tradiciones que le inculcaron con más fuerza e intentó transmitir las de la misma manera a sus hijos. Para él la unión familiar es muy importante, por lo cual siempre ha intentado mantener una buena relación con su familia. A pesar de esto, muchas veces tiene roces con Ismael, ya que ambos poseen diferentes maneras de pensar.

A pesar de dichos roces con Ismael, sus hijos son su mayor orgullo. Jóvenes inteligentes que lograron lo que él no, una carrera universitaria. Siempre ha pensado que Ismael es tan apegado a todo lo que se refiere a Venezuela, para así lograr tener un mejor desenvolvimiento en su carrera profesional. Joao tiene una forma de pensar machista y conservadora. Extraña mucho su país y a los familiares que dejó atrás al inmigrar. Sin embargo, está muy agradecido con Venezuela por abrirle las puertas y ofrecerle un futuro más próspero. Por lo que nunca ha pensado en abandonar el país de manera definitiva.

Con una situación política, económica y social complicada. Joao considera volver un tiempo a su natal Portugal, pero esta vez desea llevarse a toda su familia con él, pues no está dispuesto a estar solo nuevamente. Además, desea proteger a

los suyos a toda costa. Esto provocará un choque con su hijo menor, quien se niega a abandonar Venezuela. Las constantes amenazas que reciben en Venezuela significaría para Joao, el quiebre de ese hogar que tanto soñó.

Suele pasar el tiempo trabajando o realizando reuniones familiares con sus hermanos, quienes inmigraron años después que él, ya que Joao es el mayor de cinco hermanos.

Tercero: David Pereira (27) Ingeniero en telecomunicaciones. Alto, piel clara, ojos color café, pelo lacio castaño, contextura delgada. Es alegre, divertido y rumbero. Es el hermano mayor de Ismael. A pesar de esto David e Ismael son muy diferentes. Suelen discutir mucho por sus diferencias de opinión.

A diferencia de su hermano, David si siente apego con las costumbres portuguesas que les han enseñado sus padres. Disfruta de escuchar su música folclórica y celebrar sus fiestas. No tiene problema alguno con que lo califiquen como “el portu” pues considera que eso es realmente quién es. Cosa que disgusta a Ismael.

Cuando la situación del país se empieza a complicar David no puede con la frustración que siente, al pensar que no podrá progresar en Venezuela, lo que hace que rechace a su país de cierta manera. Esto provoca una gran incomodidad en Ismael.

Cuando menos se lo espera recibe una oferta de trabajo en Lisboa. David decide ir sólo con su novia. Finalmente, le propone matrimonio al conseguir el trabajo que soñaba y así empezar una nueva vida en Portugal. David le propone a Ismael considerar irse con él.

Tercero: Fátima Goncalves (58) es la pareja de Joao y la madre de David e Ismael. Es una mujer de cabello oscuro y tez de color marfil y ojos café. Fátima llegó a Venezuela muy pequeña, así que se no recuerda mucho de su vida en

Portugal. Lo que recuerda de Portugal se debe a las veces que ha ido de vacaciones.

Aunque creció en Venezuela, Fátima casi siempre convivía con gente de la colonia portuguesa, por lo que dichas tradiciones se arraigaron con mucha fuerza en ella. De alguna manera siempre estuvo sometida por su padre y su marido. En consecuencia, trata de ser muy firmes con sus hijos y que no pasan encima de su autoridad. Sin embargo, sabe que su esposo siempre tendrá la última palabra siempre y cuando ella no manipule la situación a su favor.

Tercero: Beatriz Gómez (25), hija de un inmigrante portugués y una venezolana. Beatriz es una chica dulce, tímida y muy observadora. Sueña con casarse, formar una familia y ser una profesional exitosa. Sin embargo, al igual que David la situación del país la tiene frustrada, pues considera que le ponen mil barreras a ella y a su pareja para cumplir sus sueños.

Beatriz estudio turismo y conoce muchos lugares y actividades que se pueden realizar en Venezuela, pero sabe cómo cada día se vuelve más difícil hacer turismo, lo que incrementa el sentimiento de frustración.

Cuando David le pide que lo acompañe a Lisboa, Beatriz acepta para apoyarlo. Finalmente cuando le pide matrimonio Beatriz acepta empezar de cero junto a él, esperando que este país no les ponga tantas barreras a la hora de surgir.

Tercero: Luis Pérez (23) es uno de los mejores amigos de Ismael, de origen humilde. Su piel es de color oscuro y ojos color marrón. Es un joven emprendedor que cree ciegamente que con constancia y trabajo duro todo es posible. Ismael lo considera alguien muy admirable.

Luis motiva a Ismael a tomar las pasantías en la organización del profesor y así salir de su zona de confort, aceptando retos y conociendo un poco más de la sociedad que lo rodea. Lo invita a que ponga su aporte a la sociedad incluso antes

de graduarse.

Tercero: Victor Petit (49) es uno de los profesores de Ismael y posteriormente pasaría a ser su jefe. Es quien le ofrece trabajo a Ismael en la Organización Mano Amiga. Es divorciado y no tiene hijos. Sin embargo, ha desarrollado una gran estima hacia muchos de sus alumnos, entre ellos Luis e Ismael, esto le valió el título de padrino de la promoción.

Petit es un hombre justo y recto. Suele vestir de manera elegante lo que lo hace atractivo para muchas jóvenes en la universidad. Es una de las personas más admirables que conoce Ismael. No tolera la mediocridad y cree firmemente que ayudando y enseñando a quienes más lo necesitan se podrá construir una mejor Venezuela.

Tercero: Karina Nieto (22) es una de las amigas de Ismael. Hija de españoles. Karina tiene el cabello castaño claro y ojos color miel. Es de baja estatura y de contextura delgada. Es una joven alegre y divertida. Como cualquier chica de su edad se la pasa de fiesta en fiesta y no pierde la oportunidad de pasar un buen rato. Es algo despistada y floja. Sin embargo, puede llegar a ser muy brillante y aprende rápido.

3.0. Pre-Producción

3.1. *Propuesta Visual*

El aspecto visual de la obra estará compuesto por una iluminación lo más natural posible. Se usarán como referencias *Midnight in Paris* y *Blue Jasmine*, ambas dirigidas por Woody Allen y fotografiadas por Darius Khondji y Javier Aguirresarobe, respectivamente. La intención de esta propuesta fotográfica será resaltar la calidez de la historia pero tornándose hacia un tono sepia en los momentos de tensión o emoción. El espacio lumínico predominará en toda la película.

Por otro lado, la paleta de colores que predominará será de colores como el rojo, amarillo, beige, marrón, vinotinto, azul y negro.

En cuanto a la planimetría se utilizarán planos contrapicados y picados para resaltar el estrés del protagonista y la presión que ejerce su familia sobre él. Además, el uso de primer plano será esencial para ver de cerca que está sucediendo con las emociones de los personajes y quedarnos con ellos en los momentos que la historia lo amerite.

El uso de cámara fija es lo que predominará en todo el corto. Evitando así el uso de cámara en mano, pues la tensión se potenciará mediante la planimetría establecida y no por el movimiento de la cámara.

3.2. *Propuesta Sonora*

La propuesta sonora estará dividida en dos partes: música tradicional portuguesa y música venezolana contemporánea.

Referente a la propuesta que está compuesta por música portuguesa encontraremos canciones folclóricas como el *bailinho da Madeira* y diversos fados. Esto con la intención de reforzar parte de las tradiciones y costumbres a las que se aferran los portugueses que residen en Venezuela, específicamente la

familia del protagonista. Su utilización además potenciará el contraste de culturas plasmado en el guion.

En cuanto a la música venezolana se utilizará música contemporánea pero sólo de bandas nacionales de género alternativo y pop-rock, tales como *Famasloop*, *Charliepapa*, *C4 Trío*, *Los Colores*, *La Vida Bohème*, *Cuarto Poder*, entre otros. La intención de esta selección de bandas tiene como fin resaltar lo nacionalista del personaje principal y mostrar lo diferente que se siente a su familia desde todo punto de vista. Reforzando lo que él es y lo que sus padres son.

La captación del sonido se realizará a través de un shotgun (micrófono unidireccional) y se utilizará la música tanto de manera diegética como extradiegética. Esto con la intención de potenciar los momentos de gran tensión o de gran impacto emocional en el guion. Además, se recogerá todo tipo de sonidos como folley, sonidos de ambientes para la realización de una buena mezcla de sonido.

3.3. Desglose de necesidades de producción

Planilla de desglose

Esc: 1

Int/Ext: Int.

Pag: 1 -2

Día/Noche:

Noche

Octavos: 8/8

Secuencia: 1

Descripción de la escena: Ismael se encuentra con su familia en la sala.

Utilería y atrezzo	Ambientación / set dressing
2. Adornos con la bandera de Portugal. 3. Cuadros de la isla de Madeira. 8. Constitución de la República Bolivariana de Venezuela. 9. Acordeón con su estuche.	1. Sala, apto.
Personajes	
4. Joao. 5. Fátima. 6. David. 7. Ismael.	

Planilla de desglose

Esc: 2

Int/Ext: Int.

Pag: 2

Día/Noche: Día.

Octavos: 6/8

Secuencia: 1

Descripción de la escena: Ismael habla con su papá y su hermano mientras esperan el ascensor.

Personajes 4. Joao. 6. David. 7. Ismael.	Ambientación / set dressing 10. Ascensor con espejo.
Vestuario 11. Camisa formal (David). 12. Pantalón negro (David). 13. Botas (Joao). 14. Jeans (Joao). 15. Camisa desgastada (Joao).	

Planilla de desglose

Esc: 3

Int/Ext: Ext.

Pag: 2, y 3

Día/Noche: Día.

Octavos: 6/8

Secuencia: 1

Descripción de la escena: Ismael llega a la universidad.

Personajes 7. Ismael. 20. Luis. 21. Karina.	Ambientación / set dressing 16. Universidad Católica Andrés Bello (Jardines)
Extras y figurantes 19. Grupo de personas.	Vestuario 17. Jeans (Ismael). 18. Camiseta (Ismael).

Planilla de desglose

Esc: 4

Int/Ext: Int.

Pag: 3 y 4

Día/Noche: Día.

Octavos: 4/8

Secuencia: 1

Descripción de la escena: Ismael está en el salón de clases presentando su prueba.

Utilería y atrezzo 24. Pupitres. 25. Exámenes.	Ambientación / set dressing 22. Salón de clases.
Personajes 7. Ismael. 20. Luis. 21. Karina. 23. Profesor.	Vestuario 17. Jeans (Ismael). 18. Camiseta (Ismael).
Extras y figurantes 26. Alumnos.	

Planilla de desglose

Esc: 5

Int/Ext:

Pag: 4, 5 y 6

Día/Noche:

Octavos: 24/8

Secuencia: 1

Descripción de la escena: Ismael llega a la universidad y se encuentra con sus amigos.

Utilería y atrezzo 27. Teléfono local. 33. Bolso (Ismael). 34. Laptop.	Ambientación / set dressing 28. Cuarto de Ismael. 29. Pequeña biblioteca. 30. Escritorio. 31. Cama. 32. Televisor pegado a la pared.
Personajes 5. Fátima. 7. Ismael. 4. Joao. 6. David.	

Planilla de desglose

Esc: 6

Int/Ext: Int.

Pag: 8

Día/Noche: Día.

Octavos: 9/8

Secuencia: 2

Descripción de la escena: Ismael acepta las pasantías.

Utilería y atrezzo 24. Pupitres. 33. Bolso (Ismael). 37. Teléfono celular (Ismael).	Ambientación / set dressing 22. Salón de clases.
Personajes 7. Ismael 20. Luis. 23. Profesor.	Vestuario 35. Camisa manga larga azul. 36. Jean negro.
Extras y figurantes 26. Alumnos.	

Planilla de desglose

Esc: 7

Int/Ext: Int.

Pag: 9, 10 y 11

Día/Noche: Día.

Octavos: 16/8

Secuencia: 2

Descripción de la escena: Ismael va a la entrevista de trabajo.

Utilería y atrezzo 41. Maletín. 44. Letrero de la Organización mano amiga. 45. Intercomunicador. 47. Teléfono local oficina. 49. Premios y reconocimientos. 50. Carpetas amarillas. 54. Papeles.	Ambientación / set dressing 38. Edificio gris. 43. Oficina. 51. Escritorio. 52. Silla. 53. Recepción.
Personajes 7. Ismael. 23. Profesor.	Vestuario 39. Pantalón negro (Ismael) 40. Camisa azul clara, formal (Ismael)
Extras y figurantes 46. Recepcionista Margarita. 48. Mujeres.	

Planilla de desglose

Esc: 8

Int/Ext: Int.

Pag: 11 y 12

Día/Noche:

Noche.

Octavos: 9/8

Secuencia: 2

Descripción de la escena: Ismael informa que consiguió el empleo.

Utilería y atrezzo 55. Televisión (sala). 56. Ropa. 57. Sofa. 58. Celular (David)	Ambientación / set dressing 1. Sala, apto.
Personajes 4. Joao. 5. Fátima. 6. David. 7. Ismael.	

Planilla de desglose

Esc: 9

Int/Ext: Int.

Pag: 13 y 14

Día/Noche: Día.

Octavos: 9/8

Secuencia: 3

Descripción de la escena: Ismael inicia las pasantías.

Utilería y atrezzo 54. Papeles. 61. Documentos. 63. Televisor oficina.	Ambientación / set dressing 43. Oficina. 51. Escritorio.
Personajes 7. Ismael. 23. Profesor.	Vestuario 59. Pantalón azul marino (Ismael). 60. Camisa blanca (Ismael).
Extras y figurantes 62. Compañeros de trabajo.	

Planilla de desglose

Esc: 10

Int/Ext: Ext.

Pag: 14 y 15

Día/Noche: Día.

Octavos: 8/8

Secuencia: 3

Descripción de la escena: Joao empieza a ser amenazado.

Utilería y atrezzo 65. Flores. 67. Celular (Joao).	Ambientación / set dressing 64. Terreno.
Personajes 4. Joao	Extras y figurantes 66. Empleado.

Planilla de desglose

Esc: 11

Int/Ext: Int.

Pag: 15

Día/Noche:

Noche.

Octavos: 7/8

Secuencia: 3

Descripción de la escena: Asaltan a David.

Utilería y atrezzo 58. Celular (David). 72. Pistola.	Ambientación / set dressing 69. Estacionamiento 70. Autopista.
Personajes 6. David.	Vehículos 68. Carro (David).
Extras y figurantes 71. Motorizado.	

Planilla de desglose

Esc: 12

Int/Ext:

Pag: 16, 17 y 18

Día/Noche:

Octavos: 22/8

Secuencia: 2

Descripción de la escena: David llega a la casa después del robo.

Utilería y atrezzo 73. Mesa de planchar. 74. Plancha. 75. Reloj de pared. 76. Pequeño altar. 77. Virgen de Fátima. 78. Vela. 79. Platos. 80. Comedor. 81. Cubiertos.	Ambientación / set dressing 1. Sala, apto.
Personajes 4. Joao. 5. Fátima. 6. David. 7. Ismael.	

Planilla de desglose

Esc: 13

Int/Ext: Int.

Pag: 18, 19 y 20

Día/Noche:

Noche

Octavos: 24/8

Secuencia: 3

Descripción de la escena: Ismael llega tarde a casa. David consiguió la entrevista de trabajo.

Utilería y atrezzo	Ambientación / set dressing
75. Reloj de pared. 76. Pequeño altar. 77. Virgen de Fátima. 78. Vela. 79. Platos. 80. Comedor. 81. Cubiertos. 57. Sofá. 41. Maletín.	1. Sala, apto.
Personajes	
4. Joao. 5. Fátima. 6. David. 7. Ismael.	

Planilla de desglose

Esc: 14

Int/Ext: Int.

Pag: 21, 22, 23 y 24

Día/Noche: Día.

Octavos: 25/8

Secuencia: 3

Descripción de la escena: La familia asiste al *arraiai*.

Utilería y atrezzo 83. Tarima con cornetas. 84. Mesas y sillas. 85. Puestos de comidas y bebidas. 91. Vaso de Poncha. 92. Botellita de agua mineral. 96. Bolo do caco. 97. Espetada.	Ambientación / set dressing 82. Santuario de la Virgen de Fátima.
Personajes 7. Ismael 21. Karina. 6. David. 98. Beatriz.	Vestuario 88. Blusa rosada (Karina). 89. Blue jean (Karina). 90. Sandalias (Karina). 100. Vestido floreado (Beatriz).
Sonido y música 95. Bailinho da Madeira (canción).	Extras y figurantes 86. Grupo folclórico portugués. 87. Niños pequeños. 93. Chico del arraiai.

Planilla de desglose

Esc: 15

Int/Ext: Int.

Pag: 24, 25 y 26

Día/Noche: Día.

Octavos: 13/8

Secuencia: 3

Descripción de la escena: Joao llega a trabajar luego del *arraiai*.

Utilería y atrezzo 100. Portón. 65. Flores. 67. Celular (Joao).	Ambientación / set dressing 64. Terreno. 101. Casa pequeña en el terreno.
Personajes 4. Joao.	Vestuario 13. Botas (Joao). 14. Jeans (Joao). 15. Camisa desgastada (Joao).
Sonido y música 103. Sonido disparos.	Vehículos 99. Camioneta.
Efectos visuales 104. Orificios en el portón a causa de los disparos.	Extras y figurantes 66. Empleado. 102. Trabajadores.

Planilla de desglose

Esc: 16

Int/Ext: Ext.

Pag: 26, 27, 28 y 29

Día/Noche: Día.

Octavos: 24/8

Secuencia: 3

Descripción de la escena: Todos se reúnen en casa de la abuela.

Utilería y atrezzo 107. Mesa de domino y domino. 108. Parrillera. 109. Cartas. 113. Libro. 114. Tragos.	Ambientación / set dressing 106. Patio de la casa de la abuela. 111. Pequeña habitación (casa de la abuela). 112. Cama (casa de la abuela).
Personajes 4. Joao. 5. Fátima. 6. David. 7. Ismael. 98. Beatriz.	Extras y figurantes 105. Familia
Sonido y música 110. Fado portugués.	

Planilla de desglose

Esc: 17

Int/Ext: Int.

Pag: 29, 30, 31 y 32.

Día/Noche: Día.

Octavos: 21/8.

Secuencia: 3

Descripción de la escena: David se ve a Lisboa.

Utilería y atrezzo 115. Maletas (2) 119. Café.	Ambientación / set dressing 117. Aeropuerto de Maiquetía. 118. Feria del aeropuerto (cafetería).
Personajes 4. Joao. 5. Fátima. 6. David. 7. Ismael. 98. Beatriz.	Extras y figurantes 116. Padres de Beatriz.

Planilla de desglose

Esc: 18

Int/Ext: Int.

Pag: 32

Día/Noche: Día

Octavos: 6/8

Secuencia: 3

Descripción de la escena: Ismael se escapa para ir a la marcha.

Utilería y atrezzo 125. Termos con agua. 126. Papel y lápiz. 37. Celular (Ismael). 134. Control remoto.	Ambientación / set dressing 1. Sala, apto. 124. Cocina. 127. Calle. 28. Cuarto (Ismael).
Personajes 4. Joao. 7. Ismael. 20. Luis.	Vestuario 120. Mono (Ismael). 121. Franela (Ismael). 122. Zapatos deportivos (Ismael). 123. Bolso pequeño. 128. Pijama (Joao) 130. Camisas blancas. 131. Gorras tricolor.
Extras y figurantes 19. Grupo de personas. 132. Líderes opositores.	

Planilla de desglose

Esc: 19

Int/Ext: Ext.

Pag: 32 y 33

Día/Noche:

Calle.

Octavos: 6/8

Secuencia: 3

Descripción de la escena: Ismael va a la marcha con Luis.

Personajes 7. Ismael. 20. Luis.	Ambientación / set dressing 127. Calle.
Extras y figurantes 19. Grupo de personas. 132. Líderes opositores.	Vestuario 120. Mono (Ismael). 121. Franela (Ismael). 122. Zapatos deportivos (Ismael). 123. Bolso pequeño. 128. Pijama (Joao) 130. Camisas blancas. 131. Gorras tricolor.

Planilla de desglose

Esc: 20

Int/Ext: Int.

Pag: 33

Día/Noche: Día.

Octavos: 3/8

Secuencia: 3

Descripción de la escena: Joao sabe que Ismael se escapó.

Utilería y atrezzo 67. Celular (Joao).	Ambientación / set dressing 1. Sala, apto.
Personajes 4. Joao. 5. Fátima	Vestuario 128. Pijama (Joao)

Planilla de desglose

Esc: 21

Int/Ext: Ext.

Pag: 33 y 34

Día/Noche: Día.

Octavos: 10/8

Secuencia: 3

Descripción de la escena: Empiezan las manifestaciones.

Utilería y atrezzo 37. Teléfono celular (Ismael)	Ambientación / set dressing 127. Calle.
Personajes 7. Ismael. 20. Luis.	Vestuario 120. Mono (Ismael). 121. Franela (Ismael). 122. Zapatos deportivos (Ismael). 123. Bolso pequeño. 130. Camisas blancas. 131. Gorras tricolor.
Sonido y música 133. Gritos (sonido).	Extras y figurantes 19. Grupo de personas. 132. Líderes opositores.

Planilla de desglose

Esc: 22

Int/Ext: Int.

Pag: 35

Día/Noche: Día.

Octavos: 6/8.

Secuencia: 3

Descripción de la escena: Joao se entera de las manifestaciones violentas.

Utilería y atrezzo 119. Café. 67. Celular (Joao). 75. Reloj de pared. 134. Control remoto.	Ambientación / set dressing 1. Sala, apto.
Personajes 4. Joao. 5. Fátima.	Vestuario 128. Pijama (Joao)

Planilla de desglose

Esc: 23

Int/Ext: Int. Ext.

Pag: 35 y 36

Día/Noche: Día

Octavos: 6/8

Secuencia: 3

Descripción de la escena: Luis es atacado.

Utilería y atrezzo	Ambientación / set dressing 127. Calle.
Personajes 7. Ismael. 20. Luis.	Vestuario 120. Mono (Ismael). 121. Franela (Ismael). 122. Zapatos deportivos (Ismael). 123. Bolso pequeño. 130. Camisas blancas. 131. Gorras tricolor.
Sonido y música 135. Grito de dolor. 137. Sirenas (sonido).	Maquillaje 136. Herida en la frente (Luis)
Extras y figurantes 19. Grupo de personas	Vehículos 138. Patrullas.

Planilla de desglose

Esc: 24

Int/Ext: Int.

Pag: 36 y 37

Día/Noche: Día.

Octavos: 6/8

Secuencia: 3

Descripción de la escena: Joao va a buscar a Ismael.

Utilería y atrezzo 67. Celular (Joao). 76. Pequeño altar. 77. Virgen de Fátima. 139. Llaves del carro.	Ambientación / set dressing 1. Sala, apto. 140. Estacionamiento de la casa.
Personajes 4. Joao. 5. Fátima.	Vestuario 128. Pijama (Joao)

Planilla de desglose

Esc: 25

Int/Ext: Int.

Pag: 37, 38, 38 y 49

Día/Noche:

Noche.

Octavos: 24/8

Secuencia: 4

Descripción de la escena: Ismael está arrestado.

Utilería y atrezzo 143. Sillas (Comisaría). 144. Mesas (Comisaría).	Ambientación / set dressing 141. Celda.
Personajes 7. Ismael. 4. Joao.	Vestuario 120. Mono (Ismael). 121. Franela (Ismael). 122. Zapatos deportivos (Ismael).
Extras y figurantes 19. Grupo de personas. 142. Joven desconocido. 143. Policía.	

Planilla de desglose

Esc: 26

Int/Ext: Int.

Pag: 40, 41 y 42

Día/Noche: Día.

Octavos: 16/8

Secuencia: 4

Descripción de la escena: Ismael va a juicio.

Personajes 4. Joao. 5. Fátima. 7. Ismael. 21. Karina. 23. Profesor.	Ambientación / set dressing 147. Tribunal.
Extras y figurantes 146. Fiscal. 19. Grupo de personas. 142. Joven desconocido	Vestuario 120. Mono (Ismael). 121. Franela (Ismael). 122. Zapatos deportivos (Ismael).

Planilla de desglose

Esc: 27

Int/Ext: Día.

Pag: 42 y 43

Día/Noche: Día.

Octavos: 16/8

Secuencia: 4

Descripción de la escena: Ismael vuelve a su trabajo después del juicio.

Utilería y atrezzo 47. Teléfonoco local 2.	Ambientación / set dressing 43. Oficina. 53. Recepción.
Personajes 7. Ismael. 23. Profesor	Extras y figurantes 46. Recepcionista Margarita.

Planilla de desglose

Esc: 28

Int/Ext: Int.

Pag: 43, 44 y 45

Día/Noche: Día.

Octavos: 12/8

Secuencia: 4

Descripción de la escena: Ismael va al cementerio.

Utilería y atrezzo 149. Tumba de Luis. 67. Celular (Joao).	Ambientación / set dressing 148. Cementerio.
Personajes. 4. Joao. 7. Ismael.	Vehículo 99. Camioneta.

Planilla de desglose

Esc: 29

Int/Ext: Int.

Pag: 45 y 46

Día/Noche: Día

Octavos: 11/8

Secuencia: 4

Descripción de la escena: David y Beatriz llegan de Lisboa.

Utilería y atrezzo 115. Dos maletas. 151. Anillo de compromiso.	Ambientación / set dressing 117. Aeropuerto de Maiquetia.
Personajes 4. Joao. 5. Fátima. 6. David. 7. Ismael. 98. Beatriz.	Extras y figurantes 116. Padres de Beatriz.

Planilla de desglose

Esc: 30

Int/Ext: Int.

Pag: 46, 47, 48, 49, 50 y 51

Día/Noche: Día.

Octavos:

Secuencia: 4

Descripción de la escena: Inician los preparativos de la boda. Joao es secuestrado.

Utilería y atrezzo 152. Arepas. 154. Chequera. 119. Café. 67. Celular Joao. 156. Sistema de riego. 65. Flores. 161. Pistolas.	Ambientación / set dressing 1. Sala, apto. 69. Estacionamiento. 64. Terreno.
Personajes 4. Joao. 5. Fátima. 6. David. 7. Ismael. 163. Hombre alto.	Sonidos y efectos. 155. Quim Barreiros (sonido / música portuguesa). 157. Fado. 159. Corneta moto.
Vehículos 99. Camioneta. 158. Blazer negra. 160. Motos	

Planilla de desglose

Esc: 31

Int/Ext: Int.

Pag: 51, 52 y 53

Día/Noche: Noche

Octavos: 21/8

Secuencia: 4

Descripción de la escena: Ismael se va solo a su casa porque Joao no aparece.

Utilería y atrezzo 37. Celular Ismael. 61. Documentos. 164. Reloj del profesor. 41. Maletín.	Ambientación / set dressing 43. Oficina.
Personajes 7. Ismael. 23. Profesor.	Extras y figurantes 46. Recepcionista Margarita.

Planilla de desglose

Esc: 32

Int/Ext: Int.

Pag: 54, 55 y 56

Día/Noche: Noche.

Octavos: 19/8

Secuencia: 4

Descripción de la escena: Ismael se va a su casa en metro.

Personajes 7. Ismael	Ambientación / set dressing 175. Estación de metro.
Vestuario. 171. Uniforme de liceo. 167. Saco desgastado (anciano). 168. Pantalón de vestir.	Extras y figurantes 166. Anciano. 170. Adolescente. 172. Raperos.

Planilla de desglose

Esc: 33

Int/Ext: Int.

Pag: 56, 57, 58, 59 y 60

Día/Noche: Noche.

Octavos: 30/8

Secuencia: 4

Descripción de la escena: La familia se entera del secuestro de Joao.

Utilería y atrezzo 176. Olla. 27. Teléfono local. 57. Sofa. 41. Maletín. 76. Pequeño altar. 77. Virgen de Fátima.	Ambientación / set dressing 1. Sala, apto. 177. Habitación con paredes de ladrillo. 28. Cuarto Ismael.
Personajes 5. Fátima 7. Ismael. 6. David. 178. Hombre de franelilla.	

Planilla de desglose

Esc: 34

Int/Ext: Int.

Pag: 60 y 61

Día/Noche: Noche.

Octavos: 9/8

Secuencia: 5

Descripción de la escena:

Utilería y atrezzo 180. Cigarro. 181. Cuerda. 182. Pañoleta. 161. Pistolas. 67. Celular (Joao).	Ambientación / set dressing 177. Habitación con paredes de ladrillo.
Personajes 4. Joao. 178. Hombre de franelilla.	Extras y figurantes. 179. Malandro de la puerta.

Planilla de desglose

Esc: 35

Int/Ext: Int.

Pag: 61, 62, 63, 64 y 65

Día/Noche: Noche.

Octavos: 31/8

Secuencia: 5

Descripción de la escena: La familia empieza a reunir dinero para el rescate.

Utilería y atrezzo 183. Rosario. 184. Bolso negro. 76. Pequeño altar. 77. Virgen de Fátima. 27. Teléfono local. 37. Teléfono celular (Ismael). 58. Celular (David). 139. Llaves.	Ambientación / set dressing 1. Sala, apto.
Personajes 5. Fátima. 6. David. 7. Ismael. 98. Beatriz.	Extras y figurantes 116. Padres de Beatriz.

Planilla de desglose

Esc: 36

Int/Ext: Int.

Pag: 65 y 66

Día/Noche:

Noche.

Octavos: 14/8

Secuencia: 5

Descripción de la escena: Ismael intenta negociar con los secuestradores

Utilería y atrezzo 180. Cigarro. 181. Cuerda. 182. Pañoleta. 161. Pistolas. 67. Celular (Joao).	Ambientación / set dressing 177. Habitación con paredes de ladrillo.
Personajes 4. Joao. 178. Hombre de franelilla.	Extras y figurantes 179. Malandro de la puerta

Planilla de desglose

Esc: 37

Int/Ext: Int.

Pag: 66, 67, 68 y 69

Día/Noche: Noche

Octavos: 20/8

Secuencia: 5

Descripción de la escena: La familia intenta no perder la calma.

Utilería y atrezzo 183. Rosario. 184. Bolso negro. 76. Pequeño altar. 77. Virgen de Fátima. 27. Teléfono local. 37. Teléfono celular (Ismael).	Ambientación / set dressing 1. Sala, apto.
Personajes 5. Fátima. 7. Ismael. 98. Beatriz.	Extras y figurantes 116. Padres de Beatriz.

Planilla de desglose

Esc: 38

Int/Ext: Int.

Pag: 69 y 70

Día/Noche: Noche.

Octavos: 9/8

Secuencia: 5

Descripción de la escena: El secuestrador discute con Joao.

Utilería y atrezzo 180. Cigarro. 181. Cuerda. 182. Pañoleta. 161. Pistolas. 67. Celular (Joao).	Ambientación / set dressing 177. Habitación con paredes de ladrillo.
Personajes 4. Joao. 178. Hombre de franelilla.	Extras y figurantes 179. Malandro de la puerta

Planilla de desglose

Esc: 39

Int/Ext: Int.

Pag: 70, 71 y 72

Día/Noche: Noche.

Octavos:

Secuencia: 5

Descripción de la escena: Llega el Sr. Agustín.

Utilería y atrezzo 183. Rosario. 184. Bolso negro. 76. Pequeño altar. 77. Virgen de Fátima. 27. Teléfono local. 37. Teléfono celular (Ismael). 188. Foto de la familia.	Ambientación / set dressing 1. Sala, apto.
Personajes 5. Fátima. 7. Ismael. 98. Beatriz.	Extras y figurantes 116. Padres de Beatriz. 187. Señor Agustín.

Planilla de desglose

Esc: 40

Int/Ext: Int.

Pag: 72

Día/Noche: Noche.

Octavos: 4/8

Secuencia: 5

Descripción de la escena: El hombre de franelilla amenaza a Joao.

Utilería y atrezzo 180. Cigarro. 181. Cuerda. 182. Pañoleta. 161. Pistolas. 67. Celular (Joao).	Ambientación / set dressing 177. Habitación con paredes de ladrillo.
Personajes 4. Joao. 178. Hombre de franelilla.	Extras y figurantes 179. Malandro de la puerta

Planilla de desglose

Esc: 41

Int/Ext: Ext.

Pag: 73

Día/Noche: Noche

Octavos: 8/8

Secuencia: 5

Descripción de la escena: David está recogiendo el dinero del rescate

Utilería y atrezzo 184. Bolso negro.	Ambientación /set dressing 189. Casa con portones negros.
Personajes 6. David	Extras y figurantes. 116. Padres de Beatriz.
Vehículos 68. Carro David.	

Planilla de desglose

Esc: 42

Int/Ext: Int.

Pag: 74, 75, 76 y 77

Día/Noche: Noche

Octavos: 26/8

Secuencia: 5

Descripción de la escena: La familia pierde la esperanza.

Utilería y atrezzo 183. Rosario. 184. Bolso negro. 76. Pequeño altar. 77. Virgen de Fátima. 27. Teléfono local. 37. Teléfono celular (Ismael). 190. Billetes.	Ambientación / set dressing 1. Sala, apto.
Personajes 5. Fátima. 7. Ismael. 98. Beatriz. 6. David.	Extras y figurantes 116. Padres de Beatriz. 187. Señor Agustín.

Planilla de desglose

Esc: 43

Int/Ext: Ext.

Pag: 77 y 78

Día/Noche: Noche.

Octavos: 9/8

Secuencia: 5

Descripción de la escena: Se inicia el proceso de rescate.

Utilería y atrezzo 181. Cuerda. 182. Pañoleta. 161. Pistolas. 67. Celular (Joao).	Ambientación / set dressing 191. Afueras de una casa de ladrillos.
Personajes 4. Joao. 178. Hombre de franelilla.	Extras y figurantes 179. Malandro de la puerta
Vehículos 158. Blazer negra. 99. Camioneta.	

Planilla de desglose

Esc: 44

Int/Ext: Int.

Pag: 77

Día/Noche: Noche

Octavos: 4/8

Secuencia: 5

Descripción de la escena: Ismael va a entregar el dinero.

Utilería y atrezzo 37. Teléfono celular (Ismael). 184. Bolso negro.	Vehículos. 68. Carro de David. 192. Ford Fiesta.
Personajes. 7. Ismael.	

Planilla de desglose

Esc: 45

Int/Ext: Int.

Pag: 78, 79 y 80

Día/Noche: Noche.

Octavos: 6/8

Secuencia: 5

Descripción de la escena: Joao va con sus secuestradores en una blazer.

Personajes 4. Joao. 178. Hombre de franelilla.	Extras y figurantes 179. Malandro de la puerta
Vehículos 158. Blazer negra.	Sonido y efecto 193. Pito de alarma.

Planilla de desglose

Esc:46

Int/Ext: Int.

Pag: 80, 81 y 82

Día/Noche: Día

Octavos: 13/8

Secuencia: 5

Descripción de la escena: Ismael entrega el dinero.

Utilería y atrezzo 37. Teléfono celular (Ismael). 184. Bolso negro. 196. Contenedor de basura verde.	Vehículos. 68. Carro de David. 192. Ford Fiesta.
Personajes. 7. Ismael.	

Planilla de desglose

Esc: 47

Int/Ext: Ext.

Pag: 82 y 83

Día/Noche: Día.

Octavos: 8/8

Secuencia: 5

Descripción de la escena: Joao está herido en medio de la carretera.

Utilería y atrezzo 181. Cuerda. 182. Pañoleta. 198. Teléfono celular que parece de juguete. 199. Pelota de basquet.	Ambientación / set dressing 195. Carretera.
Personajes 4. Joao 203. Dos muchachos.	Maquillaje 197. Herida de bala.
Vestuario 200. Franelillas blancas, sucias (2). 201. Short de jean (2). 202. Alpargatas (2 pares).	

Planilla de desglose

Esc: 48

Int/Ext: Int.

Pag: 83

Día/Noche: Día.

Octavos: 6/8

Secuencia: 5

Descripción de la escena: La familia da a Joao por muerto.

Utilería y atrezzo 37. Teléfono celular (Ismael).	Vehículos. 68. Carro de David.
Personajes. 7. Ismael. 5. Fátima.	Ambientación / set dressing 1. Sala, apto.

6. David.98. Beatriz.	
-----------------------	--

Planilla de desglose

Esc: 49

Int/Ext: Int.

Pag: 84 y 85

Día/Noche: Día

Octavos: 11/8

Secuencia: 5

Descripción de la escena: Ismael llega a la casa. Dan a Joao por muerto.

Utilería y atrezzo 183. Rosario. 76. Pequeño altar. 77. Virgen de Fátima. 27. Teléfono local. 37. Teléfono celular (Ismael).	Ambientación / set dressing 1. Sala, apto. 69. Estacionamiento.
Personajes 5. Fátima. 7. Ismael. 98. Beatriz. 6. David.	Extras y figurantes 116. Padres de Beatriz. 187. Señor Agustín.
Vehículos. 68. Carro de David.	

Planilla de desglose

Esc: 50

Int/Ext: Int.

Pag: 85, 86 y 87

Día/Noche: Día.

Octavos: 17/8

Secuencia: 6

Descripción de la escena: Joao aparece.

Personajes	Ambientación / set dressing
5. Fátima. 7. Ismael. 98. Beatriz. 6. David. 203. Dos muchachos.	204. Hospital
Extras y figurantes	
116. Padres de Beatriz. 187. Señor Agustín. 205. Enfermera. 206. Doctor.	

Planilla de desglose

Esc: 51

Int/Ext: Int.

Pag: 87, 88 y 89

Día/Noche: Día.

Octavos: 18/8

Secuencia: 6

Descripción de la escena: Todos celebran que Joao es dado de alta.

Utilería y atrezzo 207. Bastón. 208. Cerveza. 27. Teléfono local. 9. Acordeón con su estuche. 209. Bolsa de plástico con medicamentos.	Ambientación / set dressing 1. Sala, apto.
Personajes 4. Joao. 5. Fátima. 7. Ismael. 98. Beatriz. 6. David. 203. Dos muchachos.	Extras y figurantes 116. Padres de Beatriz. 187. Señor Agustín. 66. Empleado.

Planilla de desglose

Esc: 52

Int/Ext: Int.

Pag: 89

Día/Noche: Día.

Octavos: 2/8

Secuencia: 6

Descripción de la escena: Joao despierta y no ve a Ismael.

Personajes. 4. Joao. 5. Fátima 6. David.	Ambientación / set dressing 1. Sala, apto.
--	--

Planilla de desglose

Esc: 53

Int/Ext: Int.

Pag:90

Día/Noche: Día.

Octavos: 4/8

Secuencia: 6

Descripción de la escena: Ismael está en la audiencia de sus compañeros.

Personajes 7. Ismael. 23. Profesor 4. Joao. 6. David,	Ambientación / set dressing 147. Tribunal.
Vehículos. 68. Carro de David.	Extras y figurantes 210. Juez.

Planilla de desglose

Esc: 54

Int/Ext: Int.

Pag:90

Día/Noche: Día.

Octavos: 4/8

Secuencia: 6

Descripción de la escena: Joao pone una denuncia

Personajes 4. Joao. 6. David. 7. Ismael.	Ambientación / set dressing 211. Estación de policías.
Extras y figurantes 143. Policía.	

Planilla de desglose

Esc: 55

Int/Ext: Int.

Pag:91

Día/Noche:

Noche.

Octavos: 8/8

Secuencia: 6

Descripción de la escena: Boda de David

Personajes 4. Joao. 5. Fátima. 6. David. 7. Ismael. 21. Karina. 98. Beatriz.	Ambientación / set dressing 211. Iglesia
Extras y figurantes 212. Cura 116. Padres de Beatriz.	Vehículo 214. Carro clásico.
Vestuario 213. Vestido de novia	

Planilla de desglose

Esc: 56

Int/Ext: Int.

Pag: 92 y 93

Día/Noche: Día.

Octavos: 12/8

Secuencia: 6

Descripción de la escena: David y Beatriz se van a Lisboa.

Utilería y atrezzo 115. Dos maletas.	Ambientación / set dressing 117. Aeropuerto de Maiquetía.
Personajes 4. Joao. 5. Fátima. 6. David. 7. Ismael.	Extras y figurantes 116. Padres de Beatriz.

Planilla de desglose

Esc: 57

Int/Ext: Ext.

Pag: 93 y 94

Día/Noche: Día.

Octavos: 12/8

Secuencia: 6

Descripción de la escena: Marcha en honor a los caídos.

Utilería y atrezzo 78. Vela	Ambientación 127. Calle. 191. Afuera de una casa de ladrillos.
Personajes 4. Joao. 5. Fátima 7. Ismael. 163. Hombre de franelilla.	Extras y figurantes 143. Policía. 132. Vocero
Vehículos 99. Camioneta. 158. Blazer negra.	

Guion literario

CONCLUSIONES

Definitivamente el crecer en medio de inmigrantes facilitó en gran medida la realización de este proyecto. Sin embargo, tener un mar de conocimientos con un centímetro de profundidad no es lo ideal. La investigación sobre el contexto de ambos países ayudò a entender mucho las cosas a la hora de escribir esta historia.

De igual manera, la investigación sobre las diversas identidades hizo evidente como sería posible establecer un conflicto de ese tipo en el protagonista de la historia. Por lo que concuerdo con Syd Field, al decir que un guionista debe llenarse de información. Debe investigar. Debe saber todo acerca de lo que podría tener que ver con su historia y con sus personajes.

Referente al guion, debo admitir que realizarlo es realmente difícil. Siempre hay mil cosas por cambiar. Grandes guionistas como McKee y Syd Field no se equivocan al decir que el secreto del guion está en escribirlo y reescribirlo una y otra vez, para así lograr una historia impecable.

Sin embargo, con tiempo, constancia y los consejos mencionados anteriormente, harán de la escritura del guion un proceso más fácil.

Referencias bibliográficas

Fuentes bibliográficas:

- Amaro, A. (2015). O modelo político-administrativo do Estado Novo português: corporativismo e representação política das autarquias (1936-1959), *Espacio, tiempo y forma*. (27) 85 -106.
- Amorós, P. (1997). Primeras líneas sobre la tradición en el mundo griego. *La tradición en la antigüedad tardía*. (14). 19 - 44.
- Alsina, M., Gaya, C. y Oller, M. (s.f.) De la identidad cultural a las identidades culturales.
- Arévalo, J. (s.f.). *La tradición, el patrimonio y la identidad*. España: Universidad de Sevilla.
- Barahona, M. (2002). *Evolución histórica de la identidad nacional*. Honduras: Guaymuras.
- Baptista, A. (2008). *La economía venezolana entre siglos*. Nueva Economía, 15 (28) 59 -80.
- Berglund, S. y Hernández, H.C.(1985), *Los de afuera*. Caracas: Cepam.
- Bidegain, G., Papail, J. y Pellegrino, A. (1984). *Los inmigrantes a Venezuela*. Trabajo de investigación. Universidad Católica Andrés Bello, Caracas, Venezuela.
- Bolaños, L. (2007). ¿Cómo se construyen las identidades en la persona? *Ra Ximhai. Revista de sociedad, cultura y desarrollo sustentable*, 3 (2) 417- 428.
- Bondarenko, N. (2015). Estudio comparativo de los aportes de las inmigraciones italiana y portuguesa a la vida nacional venezolana. *Humania del Sur*, 10 (18) 173-190.
- Castillo, A. (2006). *Yo hablo a Venezuela*. Trabajo de grado para optar a título de Licenciado en Comunicación Social. Universidad Central de Venezuela. Caracas, Venezuela.
- Conferencia mundial sobre las políticas culturales. (1982). México, D.F.
- Chambers, I. (1994). *Migración, cultura e identidad*. Argentina: Editorial Amorrortu.
- Dossier pedagógico *Vivreensembleautrement* (2002), Bélgica: Annocer la couleur.

- Fernández, M. y Hernández, C. (s.f) Ensayo sobre identidades. Hekademos. Revista educativa digital, 3 (6) 77 -95.
- Flores, I. (2005). Identidad cultural y el sentimiento de pertenencia a un espacio social. Universidad Veracruzana. (135) 41-48.
- Field, S. (2002). El libro del guion. Fundamentos de la escritura de guiones. Madrid: Plot Ediciones, S.A.
- Giménez, A. (2005). La cultura como identidad y la identidad como cultura. México: Instituto de Investigaciones Sociales de la UNAM.
- Gómez, J. (2009). El guión audiovisual y el trabajo del guionista. Teoría, técnica y creatividad. Santander: Shangrilla Textos Aparte.
- González, J. (2013). Visiones de la transición portuguesa desde el búnker franquista. España: Universidad de Navarra.
- Habermas, J. (1998). Ciudadanía e identidad. Reflexiones sobre el futuro europeo. Instituto de Filosofía del CSIC, Madrid, España.
- Jiménez, J. (2013). Salazar y el salazarismo vistos desde el exterior: sistema político, atraso económico y realidad social. Espacio, tiempo y forma. (25). 187 – 214.
- Karl, K (Eds). (2006). De Europa a Venezuela. Caracas: Redacta Consultores 2002, C.A.
- Mar Iknómová, A. (2006) Identidades e identidad nacional en un mundo contemporáneo. Revista Oasis. (11) 19 -37.
- Mapelli, G. y Rebollo, M. (2007) Gabriel García Márquez y la Revolución de los claveles. Anuario de Estudios Filológicos. (30).
- McKee, R. (2009). El guion. Alba Editorial.
- Melcher, D. (1995) La industrialización en Venezuela. Venezuela: Universidad de Los Andes.
- Mille, N. (1965), 20 años de “Musiues”. Caracas: Editorial Sucre
- Molano, L. (2007). Identidad cultural un concepto que evoluciona. Revista Opera. (7). 69 -84.
- Morales, E. y Navarro, S. (2008). Venezuela de receptor de inmigrantes a emisor de emigrantes. Trabajo de grado para optar a título de Licenciado en Comunicación Social. Universidad Católica Andrés Bello, Caracas, Venezuela.

- Moreira, J. (1998). Viagem a Venezuela. Caracas: Ex Libris.
- Moura, M. (2000). Sistematização da dança tradicional portuguesa. Classificação das variáveis coreográficas espaço, ritmo e gestos técnicos. Tesis Doctoral en Motricidade humana na especialidade da Dança. Universidad técnica de Lisboa, Portugal.
- Paz, S. (s.f.). Investigación cualitativa en educación y fundamentos y tradiciones. Caracas.
- Pena, A. (1997). El Estado Novo de Oliveira Salazar y la Guerra Civil española: información, prensa y propaganda. Tesis Doctoral. Universidad Complutense de Madrid. España.
- Rivero, A. (2007). Nuestra Señora de Fátima y el nacionalismo del Estado Novo. Revista académica de las relaciones internacionales. 7.
- Rodríguez, E. (2013). Identidad y Nacionalidad. España: Universidad autónoma de Madrid.
- Roland-Lévy, C. (2007). Antes y después: Identidad nacional o identidad eutopea. Reice. 4 (5).
- Rosas, F. (1993). La crisis del liberalismo y los orígenes del autoritarismo moderno y del Estado Novo en Portugal. Espacio, tiempo y forma. (5). 327 -346.
- Rosas, F. (2004). La oposición a la dictadura militar y al Estado Novo (1926-1974). La larga marcha de las izquierdas portuguesas. España: Ediciones Universidad de Salamanca.
- Serra, J. (1997). Portugal, 1910-1940: da República ao Estado Novo. Catálogo Exposição Portugal – Frankfurt.
- Varela, R. (2014). Revolução, transição e democracia: o debate sobre o significado da Revolução dos cravos. Revista catalana de historia. (7). 77-98.
- Todorov, T. (2000). La memoria amenazada. Paidós.
- Troconis, E. (1986). El proceso de inmigración en Venezuela, Caracas: Biblioteca de la Academia Nacional.

Publicaciones electrónicas:

- Correio da Venezuela (2015), Al son del bailinho no se olvidan las raíces. (Periódico en línea). Disponible en: <http://correiodevenezuela.com/espanol/al-son-del-bailinho-no-se-olvidan-las-raices/> (Consultado: 2016, 11 de abril).

- Dua, N. (2011), El fado portugués, patrimonio de la humanidad. ABC Sevilla. (Periódico en línea). Disponible en: <http://www.abc.es/20111127/cultura/abci-fado-patrimonio-201111271428.html>. (Consultado: 2016, 11 de abril).
- Molina, F. (s.f.), Educación, multiculturalismo e identidad. Organización de Estados Iberoamericanos. (Artículo en línea). Disponible en: <http://www.oei.es/valores2/molina.htm> (Consultado: 2016, 11 de abril).
- Nutrizio, P. (2002), Esoterismo y tradición. Revista de estudios tradicionales. (Revista en línea). Disponible en: <http://www.estudiostradicionales.com/articulos/RET-esoterismoytradicion.html> (Consultado: 2016, 11 de abril)
- Pereira, S. (2008), Historia do fado. Museu do fado. (Página web en línea). Disponible en: <http://www.museudofado.pt/gca/?id=17> (Consultado: 2016, 11 de abril).
- Nogueira, (presentador). (2007, febrero, 16,) O Maior Português de Sempre – Oliveira Salazar. [Documental, grabación de vídeo en línea] Lisboa: RTP. Disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=CDBtgA-81D4&bpctr=1460569399> (Consultado: 2016, 13 de abril).
- Agosto mes dos arraiais, (s.f.), Madeira Island. (Página turística). Disponible en: <http://www.visitmadeira.pt/pt-pt/noticias/detalhe-noticias/agosto--mes-dos-arraiais?Action=1&M=NewsV2&PID=18250> (Consultado: 2016, 13 de abril).
- Fernández, M. y Marcos. J. (2014), Y Portugal tumbó su dictadura. (Publicación periódica en línea). Disponible en: <http://www.tiempodehoy.com/mundo/y-portugal-tumbo-su-dictadura> (Consultado: 2016, 13 de abril).